

PREMSA
CORTINA

PICAFORT

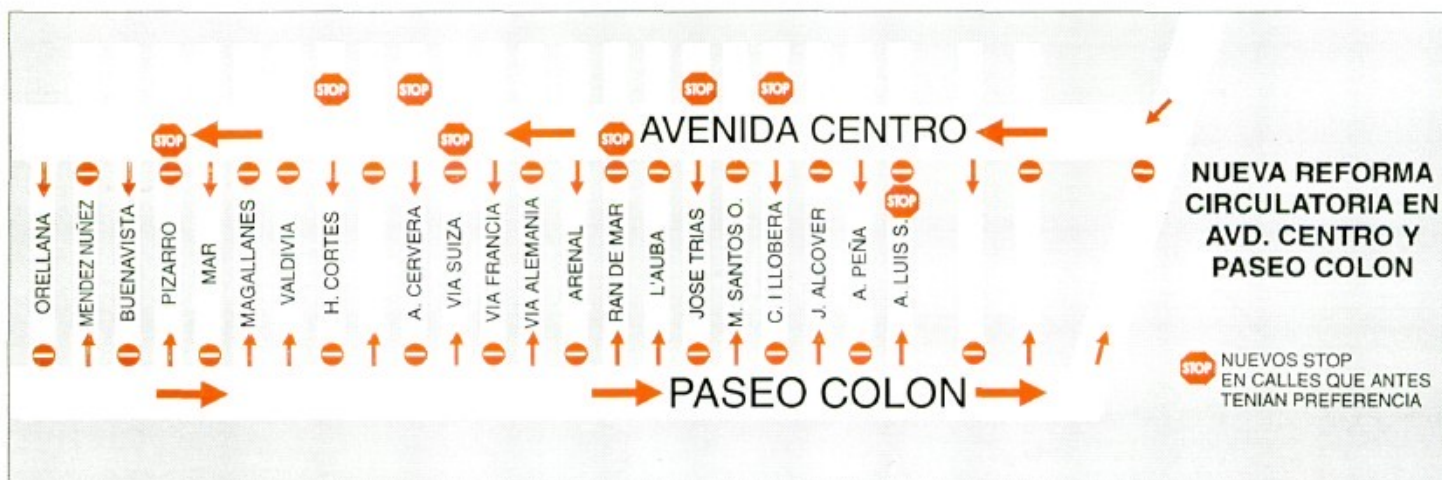
REVISTA
MENSUAL

Nº 162
Maig 1.996
150 pts.

NOVA PLATJA PER A CAN PICAFORT



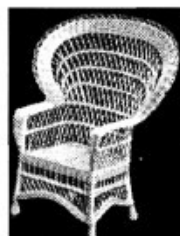
LA CARRETERA STA. MARGALIDA - CAN PICAFORT LA NOVA REFORMA CIRCULATORIA



DISBALMU, S.L.**MIMBRERÍA MARRATXI**

- FABRICACION
Y DISTRIBUCION DE
MOBILIARIO, CAÑA, MIMBRE
MADERA, TAPICERIA Y CORTINAJES.

**PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**



ANUNCIAMOS NUESTRA NUEVA
DIRECCION Y TELEFONOS:

C/. Teixidors s/n, nave B7
Polígono Marratxí - MARRATXI
Tel: 60 41 77 - Fax: 60 41 78
Móvil 908 63 68 27

CAN PICAFORT
TEL. 85 21 24



**ELECTRONICA
CID**

Venta de T.V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido
Reportajes en Foto y Video Profesional

C/. Alba, 1 - CAN PICAFORT
Tel. 85 06 14

C/. Jovades, 33 - STA. MARGALIDA
Tel. 52 32 10



Paseo Colon, 151
Tel. 971-85 07 52

CAN PICAFORT
(Mallorca)

BAR - RESTAURANTE

Sa Foganya

Ca'n Sebastià**MENU DIARIO**

De Lunes a Sábado: 750 pts.

Domingos, MENU ESPECIAL: 1.400 pts.

ESPECIALIDADES EN COCINA MALLORQUINA

Arroz Brut

Paletilla de Cordero

Lomo con Col

COMIDAS PARA LLEVAR POR ENCARGO

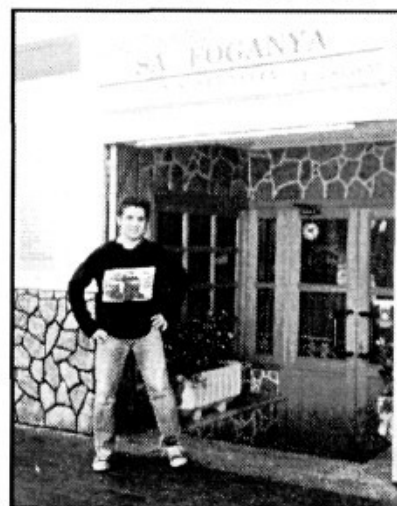
COMIDAS COMPAÑERISMO

COMUNIONES Y BAUTIZOS

**LOCAL
CLIMATIZADO**

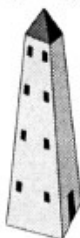
**ABIERTO TODO
EL AÑO**

**Lunes y Martes por
la tarde cerrado**



Información y Reservas al Tel. 85 18 53

C/. Jaime III, 63 · Ca'n Picafort

PICA'N
FORT

Revista mensual
Maig 1.996
Número 162

Director:

Miquel Ferrer Servera

Col·laboren:

Associació Son Bauló: Miquel Capó
Pep Escalas Muntaner
Associació de veïns i residents de
Ca'n Picafort
Associació de Restauració
Club Nàutic
Port Esportiu
Col·legi Vora Mar i APA
Parròquia

Disseny i Fotocomposició

Guillem Alzamora E.

Adreça

Apartat de Correus nº 77
07458 - Ca'n Picafort
Tel./Fax: 85 11 00

Fundador:

Nicolau Pons i Llinàs

Imprimeix

C/. Eng. Felicià Fuster, 21
Tel. 52 32 44 - Sta. Margalida



Associats a la Premsa Forana
Dipòsit Legal: PM-494-1982

EDITORIAL

AMB MAIG, JA HI
TORNAM A SER

Començat ja el mes de Maig, ha començat també per a tots noltros, picaforters i picaforteres, una nova temporada que, segons diuen, tindrà unes expectatives més o manco similars a les de l'any passat.

Maig és, per excel·lència, el mes de les flors, el punt clau de la primavera, i per això mateix, tot Ca'n Picafort comença a lluir flors per tots els jardins, per tots els racons.

I amb Maig arriben també les primeres anades de turistes qui, al contrari que noltros els mallorquins, ja han començat a anar a la platja, perquè és qüestió de no perdre el temps i aprofitar al màxim les hores de sol. Hi ha també ja qualque estranger que fica el peu dins l'aigua, tot i que, com ja hem dit, els mallorquins fins ben entrat el Juny no ens hi acostam. Enguany, a més, els nostres visitants podran gaudir d'una bella platja, ja que mai s'havia vist una platja tan ben arreglada i tan ample. La veritat és que dona gust passejar-hi. L'arena és neta i consistent, i n'hi ha a botes i a barrals, ningú podrà dir enguany que no se pot caminar per la nostra platja. Ara només confiem que almanco nos duri tot l'estiu, perquè, entre noltros ja ho sabem, duim sempre molt mala sort amb l'arena. No hi ha hagut fins ara manera de que es quedi aquí, a Ca'n Picafort. Ara veurem què passarà enguany!

Una altra novetat que ha encetat molta polèmica ha estat la reforma circular que s'ha duit a terme sobretot a la nostra via de trànsit principal: el carrer Colón, que a partir d'ara tindrà només un únic sentit de circulació, en direcció cap a Alcúdia, mentre els cotxes que venguin cap al centre de Can Picafort ho hauran de fer per l'Avinguda Centro. Aquesta decisió de l'Ajuntament ha causat molt de renou i malestar, sobretot entre els comerciants del carrer Colón, ja que diuen que nos quedarem sense turistes. Noltros no creim que serà per tant, ara bé, caldrà veure quins resultats dona aquesta reforma. Per la nostra banda ho hem consultat al Batle i en aquesta mateixa revista tendreu allò que ell pensa. Més endavant recollirem les opinions dels afectats, ja que creim que s'ha d'esperar un temps.

I entre renous i maldecaps, vos deixam fins el mes qui ve, recomanant-vos, això sí, que no deixen d'anar almanco a pegar una ullada a la platja, que com vos hem dit, ha quedat de pel·lícula!

Que comencen un bon estiu!

GRUAS BARCELÓ
Servicio 24 horas

**Domingos y Festivos
incluidos**



DESGUACE DE VEHICULOS

**C/. S'Abellar, 2 - 07450 Sta. Margalida
Tel. Móvil 908 53 24 53 - Tel. 52 34 68**

LA REDACCIÓ D'AQUESTA REVISTA
VOL MANIFESTAR QUE SOLS EXPRES-
SEN LA SEVA OPINIÓ L'EDITORIAL I ELS
ARTICLES SIGNATS PER LA REDACCIÓ.
ELS ALTRES SÓN RESPONSABILITAT
DELS AUTORS QUE EXERCITEN EL DRET
DE LA LLIBERTAT D'EXPRESSIÓ MIT-
JANÇANT LA REVISTA.



VEHICULOS OCASION

COVEAUTO S.L.

Exposición y Venta:
Tel.: 52 39 94

Taller: Tel./Fax: 85 60 79
Móvil. 908 83 83 05

Miguel Ordinas, 7
STA. MARGALIDA

TENEMOS LO QUE USTED BUSCA Y SE LO GARANTIZAMOS

MARCA	MODELO	MATRICULA	Desde PTS./MES*
TURISMOS:			
NISSAN	Primera 1.6 SLX A/A	PM-BX	40.387
NISSAN	200 SX 1.8 Turbo/Abs	PM-BH	76.791
PEUGEOT	309 CTX	PM-BG	26.735
RENAULT	19 GTD A/A P/A	PM-BJ	31.285
RENAULT	19 TXE	PM-AX	19.340
RENAULT	21 TXE Manager	PM-AX	26.735
RENAULT	Clio 3P	PM-BM	20.250
MERCEDES	300 Diesel A/A	PM-AX	42.548
FORD	Orion 4P	PM-AK	13.082
OPEL	Kadett 4P	PM-AP	15.358
OPEL	Kadett 5P	PM-BF	20.250
RENAULT	Super 5	J-K	11.148
RENAULT	R9	PM-AG	10.238
RENAULT	R11 TXE	PM-AH	10.807
RENAULT	R19 16v. ABS	PM-BL	35.835
PEUGEOT	205 GL	PM-AG	8.418
FURGONETAS:			
RENAULT	EXPRES GS	PM-BJ	24.801
CITROËN	C-15 DS	PM-AN	16.837
RENAULT	EXPRES DS	PM-AJ	19.789
RENAULT	EXPRES DS	PM-AT	17.974
NISSAN	VANETTE C5 GS	PM-AZ	22.525
TODO TERRENO:			
ISUZU	T.T. DIESEL	PM-BY	29.010
SUZUKI	VITARA	PM-BG	31.285
MOTOS:			
SUZUKI	500 GSE	PM-BD	10.808
GILERA	MX1 - 125	PM-BG	5.461

Financiación especial y sin entrada

* 60 meses, sin entrada.

NISSAN MICRA

Caerás en la tentación.

*P.V.P. recomendado versión 1.0 L 3 puertas (IVA, impuesto de matriculación, transporte, Nissan Asitance y sobrevaloración vehículo usado incluidos) en península y Baleares. Oferta válida para unidades en stock matriculadas antes de fin de mes.

INTERNET: HTTP://WWW.NISSAN.ES



desde
1.196.000
ptas.*

COVEAUTO S.L.

Exposición y Venta: Tel. 52 39 94 - Móvil. 908 83 83 05
Taller: Tel./Fax: 85 60 79 - Miguel Ordinas, 7 - STA. MARGALIDA



LOCAL/ACTUALITAT

NOTICIES

PADRÓ

Cada cinc anys es feia a nivell nacional un recompte total dels habitants de l'Estat. La necessitat de totes les persones que resideixen d'una manera habitual i permanent a tota la regió estatal d'empadronar-se és coneguda per tothom, no ja només perquè és una necessitat a l'hora de realitzar qualsevol activitat burocràtica o referida a l'Administració, sinó perquè, entre d'altres coses, el Govern, a través del Fondo Nacional de Cooperación Municipal envia als Ajuntaments una mitja de 14.000 pts. per persona/any.

L'any 95 es va fer el darrer cens d'habitants. Resulta, emperò, que a l'Ajuntament que hi havia en aquells moments només es reconegueren a 5.300 persones. Quan l'actual equip de govern municipal ho ha revisat i ha vist que realment eren 6.300 persones les que hi havia al nostre Municipi. Hi havia un error, idò, de 1.000 persones, que va repercutir, naturalment, a les arques municipals. L'ajuntament ha fet una reclamació al Fondo Nacional.

Enguany es torna a fer un Padró Municipal d'habitants. El període és de Maig a Juny d'enguany. El Batle recorda a tots els habitants que s'han d'empadronar, ja que aquest és el darrer cens ben fet i complet, perquè els dels anys que venen seran només d'actualització del d'enguany.

Per això es demana a tothom que s'empadroni. L'Ajuntament ha contractat a 10 persones (el doble que l'any 95) i els ha distribuït entre els 3 nuclis de població del Municipi. També s'hi inclouen les persones que viuen en sol rústic.

Els agents censals passaran per les vostres cases. Ja ho sabeu: empadronau-vos!

L'ARENA DE LA PLATJA

Con ja se vos en parla a l'Editorial d'aquest mes, la nostra platja s'ha vist ben regenerada en la seva totalitat d'una gran quantitat d'arena.

Si hi feis una volta disfrutau de veure la nostra platja d'enguany, més eixamplada i plena.

Durant deu dies va venir un barco carregat d'arena del Cap de Farrutx, i va estar descarregant-la a la nostra vorera de mar. Això va ser possible gràcies a les gestions municipals dutes amb Costes, que ha estat qui ha pagat l'arena.

Així i tot, l'Ajuntament s'ha hagut de fer càrrec del cost de la maquinaria per escampar l'arena, que ha pujat a 3.000.000 de pts.

En principi se'ns ha assegurat que hi haurà arena fins a la fi de temporada. La regeneració s'ha fet a la platja llarga i també a la de Son Bauló. Ara bé, tots sabem què passarà en arribar el mal temps. Es necessari, idò, fer un estudi real de les corrents i mirar cap a on se'n va l'arena. De moment, només podem dir-vos: disfrutau-la ara que en tenim.



Naturalitat amb Art

Paseo Colón, 42
07458 - Ca'n Picafort



PASTOR
CONSTRUCCIONES
Y PREFABRICADOS
MARMOLES Y GRANITOS

CERAMICAS · BAÑOS · CHIMENEAS · DECORACION

Fábrica y oficinas: Es Clavet, 10
Exposición y venta: Felicià Fuster, 12
07450 · Sta. Margalida
Mallorca

Teléfonos: 52 31 31
52 38 38
Fax: 52 37 95

LOCAL/ACTUALITAT

REPORTATGE

LA NOVA REFORMA CIRCULATORIA DE CA'N PICAFORT

Son ja nombroses les queixes i opinions en contra de la mateixa.

NOTA DE LA REDACCIÓ:

Sens dubte un dels grans problemes que hem tengut des de sempre i que tenim sobretot durant l'estiu, és l'augment per 10 vegades o més de cotxes i tota casta de vehicles.

El problema del trànsit rodat ha duit i durà molta orenga. Una zona molt conflictiva ja des de l'embelliment de Ca'n Picafort és el carrer Colon. Com tots sabem, és aquest carrer l'artèria principal per on es canalitza tot el món de les rodes, i és al mateix temps, zona de taps constants pels aparcaments

- Tots érem conscients de la problemàtica del trànsit rodat a Ca'n Picafort, un problema que jo em deman perquè quan es planteja l'embelliment de Ca'n Picafort no es va tenir en compte? Perquè no se va preveure que hi havia tota una sèrie de carrers importants amb doble sentit de circulació i aparcament, i que això provocaria embossaments sobretot a les hores punta?

Noltros començarem una sèrie d'estudis sobre la reforma. Aquests estudis s'han fet a 3 nivells:

- tècnic

- polític
- recollint sugerències públiques

Finalment s'ha decidit fer el Pas-seig Colon amb un únic sentit descendent cap a Alcúdia i que comença al bar Aloha, mentre l'Avinguda Centro té un sentit ascendent des de l'entrada de Capellans fins a C/. Golf. Els carrers perpendiculars estan un si un no amb direccions prohibides.

Perquè s'ha fet així i no s'enrevés? Bé, perquè se'ns plantejaren dos problemes, dos punts negres. Un davant el Platja Daurada, ja que la gent havia d'entrar pel colon i es trobaria amb els

indeguts, a doble espai, pel pas dels autobusos, del Trenet...

El nou Consistori ha volgut posar fil a l'agulla d'una vegada per totes i ha emprès una reforma circulatoria que no ha agradat massa, tot i el poc temps -dies només- que fa que funciona. Creim que és prest encara per recollir les opinions dels afectats, ja que el temps ho decideix tot. Per això esperarem el mes qui ve i els demanarem que els ha paregut. De moment hem contactat amb en Miquel Cifre, Batle, i ens ha donat la seva opinió:

qui surten per Avda. Centro en el mateix carril crevant-

se. L'altre punt negre hagués estat davant l'Aloha, ja que els que venguessin del Colon es trobarien amb els qui venen d'Isabel Garau.

Des del punt de vista tècnic, idò, s'havia de fer així com s'ha fet.

Ara bé, la gent es queixa de què els qui venen d'Alcúdia no sabran com entrar i s'embullaran. Primer de tot, s'ha de dir que tothom qui ve d'Alcúdia i va cap al nucli del C/Isabel Garau o per la zona de Son Bauló no ho fa pel C/Colon, sinó que va per la carretera

Gelato Italiano

PODIUM 

PASSEIG COLÓN, 137
07458 CAN PICAFORT
TEL. 85 17 76

**BAR
SA PLAÇA**

**TAPAS - COMIDAS
BOCADILLOS**

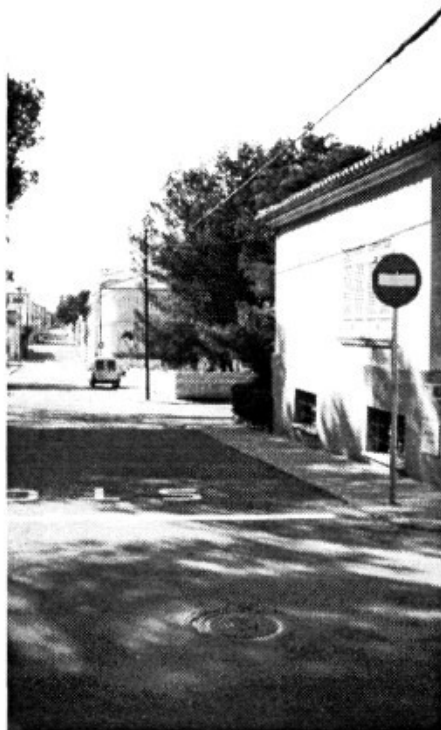
Plza. Ingeniero Gabriel Roca
07458 - Ca'n Picafort
Tel. 85 15 02



"la Caixa"

CAIXA D'ESTALVIS I PENSIONS
DE BARCELONA

Avd. José Trias, 16
Tel. 85 00 30
Ca'n Picafort



Vista des de el carrer Golf de la nova direcció de l'avinguda Centre

d'Artà i entra per les travessies.

L'altra qüestió és el Bus que du els turistes. Tal com està ara, el bus els deixa a diferents aturades de la carretera d'Artà, i ells davallen cap al centre comercial bé pel C/Tries, bé pel C/Ran de Mar o C/Costa i Llobera. Així és molt millor per a tots, ja que quan el bus recull els turistes ho fa al llarg del C/Colon, és a dir, en ple centre comercial.

Així d'aça el bus deixaria els visitants al C/Colon i a on els recolliria? Hi

ha molt més perill de recollir-los de la carretera que no de deixar-los perquè el vespre per aquella zona és molt perillosa, o no?

Allò que no pot ser és que el bus deixi i agafi la gent en el mateix C/Colon tot.

Jo sé que la gent no està acostumada i se sent incòmoda, però jo vull dir que s'ha fet una obra ben estudiada, en base a la realitat, no només al cotxe, s'ha de pensar també amb el peatò, la bicicleta...

Ara hi ha més fluïdesa de trànsit, més tranquil·litat. La gent ha de valorar tota una sèrie de circumstàncies. Ara bé, que s'han causat molèsties, ho sé, però crec que a la llarga hi haurà més avantatges. I si no, si el tema no funciona, ho canviarem.

Noltros per la nostra banda mos repetim. Esperarem un temps a veure què passa, els ànims s'hauran espassat i tal vegada tot vagi millor. O pitjor. Ja ho veurem!



En aquesta fotografia es pot apreciar el nou STOP del carrer Costa i Llobera

Garbo



CONFECCIONES

Paseo Colón, 104
Tel. 85 04 04
CA'N PICAFORT
Mallorca

**CENTRO DE
EDUCACION INFANTIL
EL RECREO**



C/. Ran de Mar, 18
Tel. 85 14 68

MAR BRAVA

**BOUTIQUE
Regalo**



Donde encontrará todo
lo que Vd. desea e
imagina.
C/. Colón, esq. Suiza
Tel. 85 10 03

LOCAL/REPORTATGE

SUBHASTA DE PEIX A FAVOR DE «MEDICUS MUNDI»



El passat 1 de Maig, dia del Treball, hi va haver a Ca'n Picafort tot un gran aconteixement, ja que, com s'havia fet qualque altre any, la nostra població va ser escenari del XIV Trofeu «Pep Amengual» de Pesca Submarina, organitzat pel Club Nàutic de Palma.

El club demanà la col·laboració de l'Ajuntament, i els regalava el peix a canvi de que el destinassin a qualque organització de caire social o benèfic.

S'ha de dir que l'Ajuntament de Santa Margalida no va posar cap pega per a la realització del concurs. Així, des de les 7 del matí fins al capvespre, dotzenes de participants d'arreu de Mallorca vengueren per posar les escopetes submarines en marxa i agafar com més peix millor.

Com poden imaginar, tot va esser un èxit i s'agafaren molts de kilos de peix, entre els quals destacaven:

Dorades
Cap Roig
Sarts
Saupes
Morenes

A la col·laboració de l'Ajuntament s'ha d'afegir la bona coordinació de la comissió de festes de Ca'n Picafort, i la dels hotels que a continuació anomenam i que col·laboraren amb el

menjar dels pescadors concursants. Els dits hotels foren:

Nordeste Playa
Galaxia
Vista Park
Tonga Sol
Exagon
Baulo Pins
Platja Daurada
Son Bauló
Picafort Park
Clumba
Gran Playa
Maracaibo
Concord
Janeiro

A tots ells la Comissió de festes els vol agrair el seu gest de cooperació.

Finalment, acabat el concurs, es procedí a fer una subhasta des peix aconseguit i així, a les 19'30 davant l'explanada del Mollet unes 230 persones hi assistiren.

Na Francesca Bonnín, regidora de Sanitat i Treball, fou qui, juntament amb en Fèlix Estelrich, del Club Nàutic Can Picafort, subhastaren el peix. Na Francesca els mostrava i en Fèlix, que era el més entès en aquesta qüestió, fixava el preu de sortida.

L'èxit no es va fer esperar, i no exageram si deim que el comprava



VENDO

EN SON SERRA DE MARINA, SOLARES DE 300 A 1.500 METROS CUADRADOS.

FINANCIACION MUY INTERESANTE

**ATENCIÓN CONTRATISTAS Y
PROMOTORES: APORTARIA SOLARES
INFORMES: 85 40 15
(De 11 a 13 horas)**

OCASION

VENDO CHALET PAREADO EN SON SERRA DE MARINA, DOS DORMITORIOS, TERRAZAS, JARDIN, GARAGE, ETC.

Completamente amueblado y equipado, a punto de estrenar. A 200 metros de la playa. Vistas.

Precio contado: 14.000.000

Facilidades: 4.500.000 entrada, resto 90.000/mes

INFORMES: 85 40 15 (De 11 a 13 horas)



gent de pertot, i que, tot d'una que es deia el preu, ja els compradors prenién els peixos de les mans. Hi havia tota casta de gent que en comprava: particulars, pescadors, restauradors...

El total aconseguit foren 165.350 pts. que foren entregades al'organització «Medicus Mundi», que és un organisme que es dedica a paliar en la mesura de les seves possibilitats les deficiències sobretot a nivell de sanitat, salut e higiene en el Tercer Món. Un organisme que envia metges arreu dels països subdesenvolupats; que ha estat reconegut internacionalment com una de les organitzacions que més i millor feina fan.

Els doblers pogueren ser entregats a l'acte ja que hi havia un representant de «Medicus Mundi» (Metges del Món), que era n'Andreu Llabrés.

Cal destacar l'assistència de la presidenta de l'associació d'hotelers de Ca'n Picafort, na Sebastiana Moranta, la del Batle, Miquel Cifre, i la dels regidors Tofol Salvà, Jaume Ribot, Joan Monjo i Miquel Ordines.

Enhorabona als organitzadors. Una vegada més s'ha demostrat que Ca'n Picafort, si vol pot fer actes de tota classe i ben fets.



LOCAL/SOCIETAT

SOPAR DE PEIX

Unes 40 persones que formen la comissió de festes compraren peix el dia de la subhasta i feren una gran sopada a l'Escola Vella el 3 de Maig.

Bones cuineres i millor peix! Què més volieu? Els afamagats s'atiparen i encara sobrà peix.



Muebles Payeras



Muebles todos los estilos
Muebles a medida
Muebles cocina
Cortinajes - Tapiceria
Alfombras - Lamparas

Electrodomésticos

Su establecimiento
"expert" en
Ca'n Picafort

Plaça de la Vila, 15
Tel. 52 30 79 - Fax: 52 30 34
SANTA MARGALIDA

Via Suiza, 60
Frente gasolinera
Tel. 85 10 97
CAN PICAFORT

Centro Médico + Daurada

APARTAMENTOS DAURADA
C/. Colón, s/n · CA'N PICAFORT

TEL. 85 18 18

TEL. 89 11 00

SEGUROS PRIVADOS

SERVICIO AMBULANCIAS 24 H.

AUTOS DRACH, S.A.

CTRA. PALMA, KM. 48

07500 MANACOR - TEL. 55 13 58

**NOTIFICA:**

El nuevo
Courier

Que la empresa "TALLERES CA'S SINAVES, S.L." Ha cesado como titular del Servicio Oficial Ford en Santa Margarita/Ca'n Picafort y que provisionalmente pueden dirigirse a:

"TALLERES MIGUEL SALVA"

C/. Miguel Ordinas, 20

07450 Santa Margalida

Tel. 523275

para todo lo referente a la marca FORD en la citada zona, en espera de poderles notificar la representación definitiva. Les rogamos disculpen las molestias que ello les pueda ocasionar.

Autos Drach, S.A.



Escriptors i autors literaris de Sta. Margalida

•Abu Abdallah Al-Homaidi

(Sa Boleda, Segle XI)

Obra: *"Història literària de l'Espanya Mussulmana"*

tema: Història/literatura.

llengua: Àrab.

•Antoni Cerdà i Lloscos

(Bisbe i Cardenal) (1390-1459)

Obra: *"De Educatione Principium"*

Tema: Religió/Pedagogia. - llengua: Llatí.

•Rafel Calafat

(Jurista) (Segle XVII)

Obra: *"Alegación jurídica por los síndicos clavarios de la Parte Foránea"*

Tema: Dret - llengua: Castellà

•Baltasar Calafat i Danús

(Doctor en Teologia, Mestre d'Arts) (Mort a 1735)

Obra: *"El llanto de David en la muerte de su querido Jonathas"* (1730)

Tema: Literatura - llengua: Castellà.

"Poesies mallorquines"

Tema: Poesia - llengua: Català.

"Poesies"

Tema: Poesia - llengua: Llatí.

"Milícia de Jesu-Christo y tercera orden de penitencia de Santo Domingo" (1729)

Tema: Història - llengua: Castellà.

"Disertació Històrica de la Vila de Santa Margalida"

Tema: Història - llengua: Llatí?

"Santa Rosa del Perú. Comèdia en tres actes y en vers"

Tema: Teatre - llengua: Català.

•Jaume Malonda

(frare mínim) (Mort a 1725)

Obra: *"Philosophia Tomística in octo libros"* (1697)

Tema: Filosofia - llengua: Llatí.

"Questiones en duos libros Aristotelis de ortu et interitu seu de generatione et corruptione" (1698).

Tema: Filosofia - llengua: Llatí.

"Questiones in tres libros Aristotelis de anima, juxta Thomisticae Scolae Doctrinam" (1698)

Tema: Filosofia - llengua: Llatí.

•Dr. Joan Verger

(Rector de Santa Margalida) (Mort a 1836)

Obra: *"Història de Santa Margalida"*

(Traduïda al castellà a 1830)

Tema: Història - llengua: Llatí/Català.

"Tractat sobre la Puríssima Concepció" (inèdit)

Tema: Religió - llengua: ?

•Esteve Bonet

(Doctor en dret i notari) (Mort a 1836)

Obra: *"La fuga de las Musas"* (1834) *"Poesies"*, *"Poesies"*

Tema: Poesia - llengua: Castellà/Català/Llatí.

•Guillem Santandreu

(Metge. segle XIX)

Obra: *"De la commotion cérébrale"* (1845)

Tema: Medicina - llengua: Francès.

•Pere Estelrich i Fuster

(Catedràtic d'agricultura, agrònom, periodista, traductor (1845-1912)

Obra: *"La Higuera y su cultivo en Mallorca"* (1888)

Tema: Agronomia - llengua: Castellà.

"Programa de Agricultura" (1897)

Tema: Agronomia - llengua: Castellà.

"Guia práctica para la aplicación de los abonos químicos o minerales de las fórmulas calculadas para los terrenos de Baleares" (1900)

Tema: Agronomia - llengua: Castellà

"El Almendro y su cultivo en el mediodía de España e Islas Baleares" (1907)

Tema: Agronomia - llengua: Castellà.

"El Albaricoque, el cerezo y el ciruelo" (1908)

Tema: Agronomia - llengua: Castellà.

"El Isleño, Museo Balear"

Tema: Periodisme - llengua: Castellà.

"Un Hivern a Majorque de G.Sand" (1902)

Tema: Traducció - llengua: Castellà.

•Bartomeu Pastor

(Segles XIX-XX)

Obra: *"Plegueta de Gloses"*

Tema: Poesia popular - llengua: Català.

•Joan Mascaró i Fornés

(1897-1987) (Filòleg Orientalista, professor d'Anglès a Cambridge. Doctor Honoris Causa per la Universitat de les Illes Balears).

Obra: *"Capitol Xè del Bhagavad Gita"* (1935)

Tema: Traducció - llengua: Català.

"Upanishads" (1938)

Tema: Adaptació - llengua: Anglès.

"Bhagavad Gita" (1962)

Tema: Adaptació - llengua: Anglès.

"Dhampada" (1973)

Tema: Adaptació - llengua: Anglès.

"Lamps of fire" (1958)

Tema: Recull - llengua: Anglès.

"La creació de la fe"

Tema: Pensament - llengua: Català.

•Guillem Crespí i Coll

(Es Panderer 1882-1948).

Obra: "*Gloses*"

Tema: Poesia Popular (existeix un estudi per a la seva publicació) - llengua: Català.

•Joan Roig i Riutort

(mort a 1945)

Obra: "*Història de Santa Margalida*"

Tema: Història (1945, inèdita).

•Miquel Morey

(de Son Serrest, 1903-difunt)

Obra: "*Gloses i pleguetes de gloses*"

Tema: Poesia Popular - llengua: Català.

•Lluís Estelrich i Perelló

(Autor teatral, 1913-1987)

Obra: "*Sucedí en Mallorca*" (1954)

Tema: Sarsuela - llengua: Castellà.

"*Ets embuís de sa madona*"

Tema: Teatre, - llengua: Català.

•Joan Francesc March Qués

Obra: "*L'hereu de la corona*" (1976),

Tema: Novel·la - llengua: Català.

"*Confessions d'en Gori Soler*" (1977)

Tema: Novel·la - llengua: Català.

"*Els trionfadors*" (1978),

Tema: Novel·la - llengua: Català.

"*El desertor*" (1980)

Tema: Novel·la - llengua: Castellà.

"*Branca d'olivera*" (1992),

Tema: Novel·la - llengua: Català.

"*Jardins de Pau*" (1984),

Tema: Poesia - llengua: Català.

"*Alma grande y corazón de niño*" (1990)

Tema: Biografia - llengua: Català.

"*Història de Santa Margalida*" (1981)

Tema: Història - llengua: Català.

"*Cartes d'un mestre a un amic*" (1993)

Tema: Epistolari - llengua: Català.

•Felix Estelrich Dalmau

Obra: "*Caminando hacia la eternidad... con el amor correspondido*" (1983)

Tema: Assaig psicològic - llengua: Castellà.

•Guillem Cantallops

Obra: Narració, cròniques periodístiques. Diversos mitjans (programes de festes, diaris, revistes)

llengua: Castellà.

•Mateu Cladera Matas

Obra: "*La procesión más típica de Mallorca*"

Tema: periodisme - llengua: Castellà

Diversos mitjans (Programes de festes, diaris, revistes...)

•Nicolau Pons i Llinàs

(Rector de la Parròquia de Can Picafort)

Obra: "*Vinieron de Sudamérica*" (1960)

Tema: Periodisme - llengua: Castellà.

"*Francisco Miguel Cabot OFM*" (1991)

Tema: Periodisme - llengua: Castellà.

"*Cròniques de Can Picafort*" (1991)

Tema: Periodisme - llengua: Català.

"*Jesuïtes mallorquins víctimes de la Guerra Civil*" (1994)

Tema: Història - llengua: Català.

"*Jeroni Alomar Poquet*" (1995),

Tema: Història - llengua: Català.

Direcció de la revista "*Can Picafort*"

Periodisme - llengua: Català/Castellà.

•Rafel Bordoy i Pomar

Obra: "*Abans que la veu s'ofegui*" (1986)

Tema: Poesia - llengua: Català.

"*Entre l'ocàs i l'aurora*" (1989)

Tema: Poesia - llengua: Català

"*Aimada solitud*" (1995)

Tema: Poesia - llengua: Català

"*Sonets Transcendents, de Quevedo*" (1994)

Traducció - llengua: Català.

"*La Salle a Santa Margalida*" (1995)

Tema: Història - llengua: Català.

"*Goigs a diverses advocacions*" (12 exemplars) poesia entre culta i popular, - llengua: Català.

Direcció de la revista "*Santa Margalida*" periodisme - llengua: Català.

*Aquest recull és obra d'Antoni Mas, de l'Àrea de Cultura de l'Ajuntament de Santa Margalida.



AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA
Àrea de Cultura

AUTOS MoREY Rosello

SERVICIO

FIAT

SANTA MARGALIDA

C/. Industria, 1 Tel. 52 36 70

AUTOCARES CLADERA HORARIO

VERANO

Horario del 1 de Mayo al 31 de Octubre

Días Laborables - Wochen Tag - Weekdays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	7:00 - 9:00 - 10:30 - 15:00 - 18:00
Sta. Margalida - Inca - Palma	7:30 - 9:30 - 11:00 - 15:30 - 18:30
Llubi - Inca - Palma	7:40 - 9:40 - 11:10 - 15:40 - 18:40
Inca - Palma	7:50 - 9:50 - 11:20 - 15:50 - 18:50
Palma - Inca - Ca'n Picafort	9:00 - 13:30 - 17:00 - 19:30
Inca - Ca'n Picafort	9:30 - 14:00 - 17:30 - 20:00
Llubi - Ca'n Picafort	9:40 - 14:10 - 17:40 - 20:10
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	9:55 - 14:25 - 17:55 - 20:25

Domingos y Festivos - Sonntags und Feiertags
Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma	8:00 - 18:00
Sta. Margalida - Inca - Palma	8:30 - 18:30
Llubi - Inca - Palma	8:40 - 18:40
Inca - Palma	8:50 - 18:50
Palma - Inca - Ca'n Picafort	9:30 - 20:00
Inca - Ca'n Picafort	10:00 - 20:30
Llubi - Ca'n Picafort	10:10 - 20:40
Sta. Margalida - Ca'n Picafort	10:30 - 21:00

Servicios Mercado de INCA (Jueves) • Dienst Markt von INCA (Donnerstag)
Services Market of Inca (Thursday)

Ca'n Picafort - Inca	7:00 - 9:00
Inca - Ca'n Picafort	13:00 - 14:00

CADA DIA FEIM MENU CASOLÀ I TAMBE
PODEU DISFRUTAR CADA DIA
DE LA MILLOR CUINA MALLORQUINA
(Dimarts tancat)



PA I COSES

Bar Restaurant
TAPES I CUINA CASOLANA

Paseo Colon - Esquina Via Suiza
Can Picafort - Tel. 85 15 66

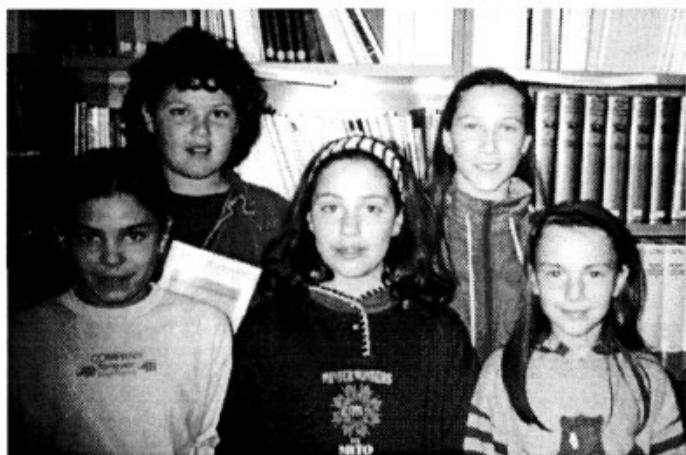
«ALS MEUS PADRINS»

Son dues germanes,
filles de'n Jaume i de na M^a del Carme,
i jo la més gran, que ja tenc 13 anys.
Vui felicitar d'una manera especial,
a dues persones que han complit molt's d'anys.
Son matrimoni, som familiars,
son els meus padrins: de Ca'n Cul,
i de ca na pintad,
tot dos mureros,
bon companys, bon familiars,
bona gent, amb un cor de pam.
Tots dos han viscut al camp,
el padrí de petit, anava a vendre el mercat,
i a les 6 ja era allà,
amb sa mula i ben carregat.
La padrina a casa esperava
o anava amb ell al mercat,
però abans de conèixer es padrí
sempre anava a cosir.
Els anys han passat,
i encara ells es dedican al camp,
les coses han canviat,
ell ja no va al mercat,
però després de haver anat molt's d'anys,
enguany ho ha deixat.
Ella tampoc no es que sigui aturada,
quan no fa una coca, fa una panada,
i si no fa net la casa,
i jo lis dec molt a ells,
perquè mos aprecien com els pares.
Cada any mos fam més d'un detall,
tan si es fira com si faix anys.
Ell ja n'ha fet 73,
un home que sempre va ben dret,
no té cap pel de beneit,
i amb el poniet, mos dur a fer em passeig.
Ella n'ha fet 71,
em pareix, i ja les ha fet,
li encanten els animals, i els infants,
i les cuida com una al.lota de 20 anys!
Moltes coses no lis agraden,
però només per voure-nos contents,
mos deixen realitzarles.
Per això per nosaltres els
16 d'Abril i el 5 de Maig,
son fetxes tan importants.
Molt's d'anys
Padrins

LOCAL/CULTURA

LA BIBLIOTECA ORGANITZÀ UN CONCURS LITERARI

El passat 23 d'Abril se celebrà el Dia del Llibre, una data molt significativa sobretot a Catalunya on és costum regalar-se un llibre i una rosa entre els homes i les dones. A Mallorca aquesta tradició va arrelant a poc a poc, i d'ençà que aquest dia fou declarat Dia internacional del llibre, es segur que la cosa anirà a més.



Certament a Palma hi ha més moguda amb aquest tema, ja que totes les llibreries surten al carrer per oferir els seus títols. A Ca'n Picafort no hi ha cap acte així, mes també és cert que la nostra Biblioteca Municipal, amb na M^a Antònia Llabrés Canals al front, i la Biblioteca de La Vila volgueren fer un acte per a reivindicar el bon ús de la lectura. Per això organitzaren un concurs literari, que ja és el III que es celebra. Hi va haver fins dia 26 de plaç per a què tothom que ho volgués pogués escriure qualche conte o narració breu. El tema era lliure, però es va tenir especial atenció als contes que fessin menció al Centenari de la publicació de les Rondalles Mallorquines de Mn. Alcover o al Dia del Llibre. La participació fou com més o manco els altres anys, és a dir, uns 45-50 treballs de nines i nins en edats compreses entre els 10-14 anys. Es va notar la falta de treballs de gent de més edat. La llengua emprada era un tant més elevat en castellà que en català, tot i que afortunadament tots els treballs damunt Rondallística foren en català.

El Jurat estava format per les dues bibliotecàries del Municipi, el jove historiador Toni Mas i la regidora de cultura Cati Marimon. Entre altres coses pensaren en la possibilitat de crear cara a l'any que ve un premi literari o un premi per a un treball d'investigació per a majors. Els criteris que van seguir foren sobretot que no hi hagués massa faltes d'ortografia, la bona redacció i l'originalitat del tema. A Ca'n Picafort en concret els dos temes més usuals foren les rondalles i contes imaginaris o fantàstics, on apareixien fets relacionats amb la naturalesa i els animals. Curiosament no n'hi havia cap que fes referència a la mar.

La majoria dels treballs foren escrits a mà, alguns d'ells molt ben presentats, amb dibuixos dels seus personatges. Tots els treballs venien amb un pseudònim i un lema, de manera que el Jurat no va poder estar condicionat.

S'establiren 3 grups segons l'edat, i els premiats foren:

1^o grup

Martina Poquet Cloquell «Un pez llamado Colorines»

Cati Neus Molinas Bonnín «El llibre fantàstic»

M^a Esperança Serra Bisquerra «El fusteret Pobre»

M^a Isabel Deyà Lorente «Rondalles Mallorquines»

2^o grup

Beatriz Venera Pérez «Una chica huérfana»

Laura Cladera Bonnin «La hormiga Atómica»

Larina Bettina Durán Schmitz «Cuqui el travieso»

3^o grup

Joana M^a Font Bonnin «Maravellouses Rondalles»

Margarita Calvo Estelrich «Una rana Condelín»

Els premis foren pel primer grup un val per valor de 3.000 pts.; els del segon un per 2.000 i els del tercer un per valor de 1.000pts, a canviar en material escolar a la Paparia Cladera.

Els premis s'entregaren en una festa que es va fer el 3 de Maig a la mateixa biblioteca. A la festa hi va assistir en Nicolau Pons, rector de la Parròquia, i escriptor amb un parell de llibres publicats, i que parlà als assistents sobre la importància de la lectura i

INSTITUTO DE BELLEZA Y SALUD
 **ESTETICISTA**
CATY MIRO
 Avd. José Trias, 15 - Tel. 85 04 36 - CAN PICAFORT

*** VENTA DE PRODUCTOS DIETETICOS**

*** TERAPIAS ALTERNATIVAS:**

Masajes terapéuticos, Reflexoterapia podal,
 Acupuntura, Drenaje Linfático.

*** TRATAMIENTOS:**

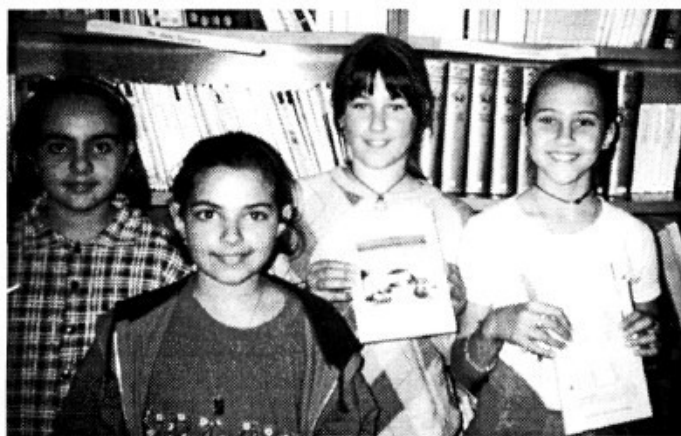
Lumbago, Cervicales, Columna en General

CARPINTERIA MECANICA

C/. Miquel Ordines s/n
 07450 - Santa Margalida
 Mallorca



Tel. 52 35 25
 Fax: 52 36 46



de l'escriptura, a més de regalar a tots els premiats un dels seus llibres: «Cròniques de Ca'n Picafort», per en Pere de s'Illa des Porros.

Na Cati Marimon entregà els premis, i després hi va haver un berenar i un obsequi per a tots els participants. Tot ho subvencionà

l'Ajuntament.

Per altra part la Biblioteca de Ca'n Picafort convida a tots els infants de 1º, 2º i 3º d'EGB a un taller sobre les Rondalles, el proper 30 de Maig, dijous, a les 17:30 hores i el 13 de Juny a la mateixa hora.

En el taller, primer de tot se cantarà una rondalla als al.lots. Dia 30 serà «La Pomarrina» i dia 13 «El ca d'en Bua i el moix d'en Penjuli». Seguidament es farà amb uns motlles els personatges de les Rondalles en ceràmica, i després es construirà un mòbil.

Aquest acte està organitzat pel Centre Coordinador de Biblioteques del CIM. Hi estan tots convidats.

A continuació publicam un dels cantes guanyadors. Hem triat aquest per la seva brevedat i senzillesa. Més envant en publicarem qualcun altre.

EL LLIBRE FANTASTIC

Hi havia una vegada dos nins, en Pere i na neus que jugant, jugant es varen entrar dins un bosc i de sobte els hi aparagué una bruixa, tota vestida de negre, amb un nas llarg i ple de fics, unes mans primes i les ungles molt llargues amb trossos de carn per dedins, les poques dents que tenia eren negres i plenes de corcs. Amb una ma aguantava un moix roig i amb l'altre un llibre.

- Per que molesta la tranquil.litat del meu bosc? A més de despertar-me amb els vostres crits l'heu embrutat amb llaunes, papers i restes de menjar.

Els al.lots quedaren espantats i morts de por davant la bruixa que pegava aquests crits i tots asustats li demanaren perdó. La bruixa els hi va dir:

Vos perdon, però a canvi vos donaré aquest llibre amb la condició que mai vos despreneu d'ell. En Pere i na Neus acceptaren de seguida, així que agafaren el llibre i arrencaren a córrer.

Un bon dia, en el seu col.legi feien una festa de venda de llibres i ells dos per aconseguir un parell de doblers varen decidir vendre el llibre.

Des de aquell dia les coses per en Pere i na Neus varen començar anar malament, que si caien amb la bicicleta, amb els patins, suspenien els exàmens, la mare els castigava, etc...

Després de molt de pensar varen arribar a la conclusió que totes les desgràcies eren per culpa del llibre, per això varen decidir recuperar-ho a tota costa. Així que varen anar a xerrar amb la nina que havia comprat el llibre. Però no el volia vendre perquè aquell li agradava molt perquè era molt divertit i entretingut.

I per en Pere i na Neus seguien les desgràcies fins que un dia cansats de tot decidiren contar-li tot a la nina que havia comprat el llibre i així heu feren, aquella nina després d'escoltar tota la història va decidir tornar-lis el llibre, i en Pere i na Neus el varen llegir i com que el llibre era tan especial el varen guardar per tota la vida.

Cati Neus Molinas. 11 anys.



**MUEBLES
MESTRE** S.L.

KETTAL

C/. Jaime II, 48
C/. Pollentia, 75

Tels. 54 71 16 - 54 86 20 - Fax: 54 71 16

**MUEBLE RUSTICO Y PROVENZAL
CORTINAS - MANTELERIAS
ALFOMBRAS - TAPICERIAS
MOBILIARIO: HOSTELERIA, BARES,
APARTAMENTOS, OFICINAS, ETC..
MUEBLES DE TERRAZA Y JARDIN**

07400 - ALCUDIA - MALLORCA



MESON RESTAURANTE RAPHA'S



FREIDURIA

Avd. Diagonal - SON BAULO - (Frente Hotel Sarah y Janeiro)

CA'N PICAFORT - Reservas al Tel. 85 20 87 - Abierto de 10 de la mañana a 3 de la madrugada

SOMOS ESPECIALISTAS EN PRODUCTOS GALLEGOS Y DEL BIERZO (León)

Precios especiales para Grupos - Gran variedad en Raciones y Tapas

RECOMENDAMOS:

KOKOTXAS DE MERLUZA

CHANQUETES

CHIPIRONES FRITOS

PULPO A LA GALLEGA

FRITURA VARIADA

PARRILADA DE PESCADO Y MARISCO

MARISCADAS

CONEJO CON GAMBAS

POLLO AL AJILLO

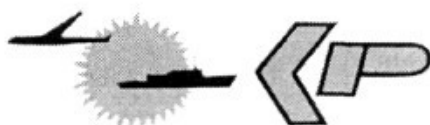
CORDERO DE BURGOS

CHULETON GALLEGO

JAMON DE BODEGA

CECINA DEL BIERZO

SOLOMILLO Y FILETE DE AVESTRUZ



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT S.A.

B.A.L. 048

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. 85 00 14

Ca'n Picafort. Fax: 85 00 47

SUCURSAL:

C/. Mercado, 59 - Tel. 54 01 66

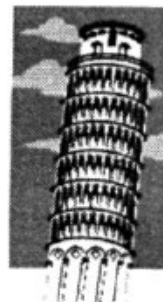
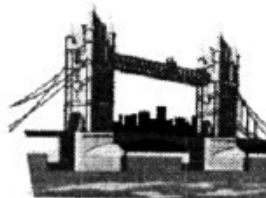
La Puebla

No lo olvide, además de ofrecerle los habituales vuelos regulares, trabajamos con las más importantes compañías CHARTER y tenemos a su disposición las increíbles tarifas de:

AIR EUROPA (Viajes Halcón), SPANAIR, FUTURA,

LTU, CENTENNIAL, HAPAG-LLOYD, CONDOR ...

¡¡ NO DUDE EN VISITARNOS !!



LLEIS DE VIDA

*Tu, amic, que tan amunt vares pujar,
que reberes tan d'honors i prebendes,
que de la societat tingues les rendes...
Per què llagrimeges quan t'han fet baixar?*

*No baixen a la mar les aigües d'un riu?
No perden les estrelles el seu fulgor?
No rebaixen les roses el seu color?
No s'en van les oronelles passat l'estiu?*

*Com més alt estàs, més gran la caiguda,
diu la llei que ens posa la barrera
quan ja tenim la batalla perduda.*

*I amunt, avall, envant o enrera,
donant als plors i rialles cabuda,
s'arriba al final de la carrera.*

Jaume Font

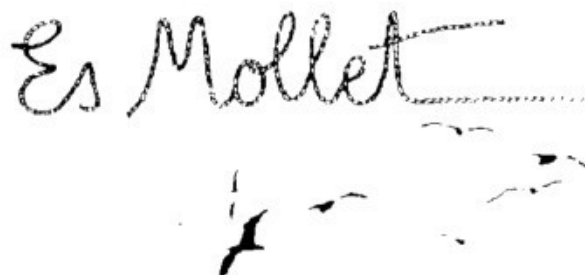


Pida presupuesto sin compromiso

Aire acondicionado, Calefacción
Deshumificadores
Maquinaria Hostelería en General

C/. Sureda, 55
Tels: 24 54 16 - 42 10 00
Fax: 27 86 52
07007 PALMA DE MALLORCA

Paseo Colón, 70
Tel. 85 19 58
07458 - CA'N PICAFORT



Restaurant, Pizzería

Feliciano Fuster, 38 - Tel. 85 16 87 - Ca'n Picafort



**GLOSAT
QUE PICA FORT**

En Matevet de la Cantonada

EN MATEVET DE SA CANTONADA DIU «ADÉU» ALS SEUS LECTORS

*Aquest mes hi ha una notícia trista:
Jo, en Matevet de Sa Cantonada,
us diu «adéu» a tots, i acaba
la col.laboració en aquesta revista.*

*Vaig començar les codolades
del «Glosat que pica fort»
fa unes 40 mesades.
No trobau que encara he tingut sort?*

*Tot acaba, i evoluciona.
Una ona cobreix una altra ona,
i surten uns periodistes,
i altres faran les revistes
i així tot es mou, i es renova.*

*Jo no sé si ge picat fort
o més bé he estat fluixet.
Unes coses m'han sortit tort,
però, altres han anat condret.*

*He glosat Can Picafort
i tot lo que aquí mos passa,
i voltros sabeu que es massa
lo que aquí mos omple sa tassa,
fins que mos arriba la mort.*

*Ara m'atabalen uns altres quefers
i jo no podré escriure el glosat.
No serà CAN PICAFORT fat
perquè jo no posi els meus papers!*

*Perdonau-me si us he agraviat.
Comprau sempre la revista
que ella us donarà una pista,
perquè mai es senti cansat
els qui formareu la llista
d'aquests poble atribolat*

*Més vaig de Sa Cantonada
on fins ara jo he viscut.
Però, voltros no fassau el mut
davant la que s'hagi armada.
Pegau fort a aquell barrut
que vulgui fer desgraciada
aquesta localitat. SALUT!!*

MAIG

LOCAL/ACTUALITAT

NOTICIS

ELS CONCESSIONARIS DE LA PLATJA

El passat 3 de Maig hi va haver la subhasta pública per a l'adjudicació dels 7 lots en que es troba dividida la nostra platja. Els 6 primers lots corresponen a la platja llarga i el darrer, a la de Son Bauló. Els 6 lots s'han adjudicat per un total de 37.000.000 pts. i el de Son Bauló per 12.300.000 pts. sempre al qui pujava més. Per altra banda molts dels lectors recordaran les notícies aparegudes a la premsa local sobre la decisió de Costes de no concedir la llicència per a l'explotació dels 2 bars («xiringuitos») situats als lots 1 i 2 i el de Son Bauló, ja que es troben en terrenys de domini públic. Això suposava una pèrdua de 20.000.000 pts. per al nostre Ajuntament, qui intercedí i aconseguí finalment que Costes autoritzàs l'obertura del bar de la platja de Son Bauló. De totes maneres hi haurà una pèrdua per a les arques municipals de 12.000.000pts.

ZONES VERDES

Quan parlem de noltros com a zona turística és important que les zones verdes estiguin cuidades. Arbres, palmeres, tamarells, gespa... han d'estar arreglats.

A Ca'n Picafort no hi ha moltes zones verdes, però si que hi ha quantitat d'arbres situats arreu de la via pública.

L'Ajuntament té un contracte amb una empresa privada que se'n cuida del manteniment de la jardineria. A tal fi es té un pressupost d'11.000.000pts. durant tot l'any. Aquesta xifra es destina única i exclusivament a Ca'n Picafort. A més, la Brigada d'Obres en determinats moments fa determinades actuacions. Hi ha també 2 persones dels serveis socials que se dediquen a la neteja dels jardins. Aquest començament de temporada s'han

sembrat diverses classes de flors arreu de Ca'n Picafort. Això costarà uns 4.000.000pts. més. Així que hem d'aprendre que les coses costen molt, i allò que és més important: les pagam tots. Respectem-ho.

LA POLÈMICA DE LES PALMERES

Recordaran els nostres lectors que en el n° de la revista del mes de Març parlàrem que hi havia rumors de canviar les palmeres dels nostres carrers per altres arbres. La polèmica només fou començar i ja hi va haver qui es posà a favor i qui en contra. Per a tal motiu volguérem saber que era realment allò que s'havia dit i el Batle ens ho aclarà:

«Noltros només volfem que la societat civil es plantegés el tema de les molèsties de les palmeres, un tema que ja és avui, i serà més endavant, un gran problema a determinades zones de Ca'n Picafort. No és que vulguem posar-nos a arrabassar les palmeres, però és bo obrir un debat i que la gent hi digui allò que vulgui. Allò que no està bé és que al Batle li passi pel cap llevar les palmeres i ho ordeni, cosa que qualcú altre va fer altre temps»



PAPERERES

La qüestió de neteja de les papereres se duu a terme en dues vies:

Per una banda la concessionària del fons i per altra 3 persones

Flores LLULL



Bautizos
Bodas
Comuniones

TEL. 53 75 12

Carretera Ca'n Picafort
a Son San Martí

FERRETERIA &
DROGUERIA

ISABEL GARAU, 27-B
TEL. 85 05 24
CA'N PICAFORT

PLAÇA DE S'ABEURADOR, 10
TEL-FAX: 52 34 75
SANTA MARGALIDA

TENDES
Presents
Gregal

OBJECTES DE REGAL

Joieria
Bisuteria fina
Porcellanes
Alta confecció

Passeig Ant. Garau (P. Marítim) n° 17 i 26
Tels: 85 00 85 · 85 03 11
CA'N PICAFORT

que fan feina per l'Ajuntament en el manteniment i neteja de les platges. Cada dia l'horabaixa se fa la platja neta, i quan hi ha problemes amb l'alga es contracten els serveis d'empreses externes.

Des de l'Ajuntament nos ha arribat la queixa que moltes vegades degut a un alt grau d'incivisme sobretot per part de gent jove, el mobiliari municipal es troba moltes vegades espanyat.

batles i cada Ajuntament la farà neta un mes si un mes no. Ara veurem que passarà.

LA CARRETERA STA. MARGALIDA-CA'N PICAFORT

LA IL.LUMINACIÓ DE LES ROTONDES

L'Ajuntament va oferir un conveni a Obres Públiques referent a la il.luminació de les dues entrades de Ca'n Picafort, una situada vora La Pineda i l'altra vora Capellans. L'Ajuntament s'encarregarà de la neteja i manteniment i Obres Públiques de la il.luminació. Com s'ha pogut comprovar fa unes setmanes es varen netejar d'herba les rotondes, però l'altra part no ha complit el contracte. Segurament deu ser manca de pressupost. Hem de destacar que la rotonda de Capellans, com que es troba mitja dins Municipi de Sta. Margalida i mitja dins Muro, s'arribà a un acord entre els dos

Hem demanat a l'Ajuntament si ens podia informar respecte a n'aquesta obra tan important per al Municipi, i, tot i que no és competència seva, ens han dit que, com es pot comprovar, les obres duen un retard importantíssim. El Batle va tenir una reunió amb el President Soler on li expressava el seu malestar. El ritme d'execució és molt lent, i serà perjudicial per a la temporada turística.

Per altra banda, s'havia sentit dir la possibilitat de fer-hi un carril per a bicicletes. Doncs bé, aquesta possibilitat l'oferí l'Ajuntament, però resulta que el Govern Balear no va tenir en compte els carrils cicloturístics en el pla d'ordenació de carreteres quan fou aprovat. Queda clar, idò, que tal carril no es farà per manca de recursos i mala planificació.

Continúa en pág. 21



**VENTA AL
POR MAYOR**

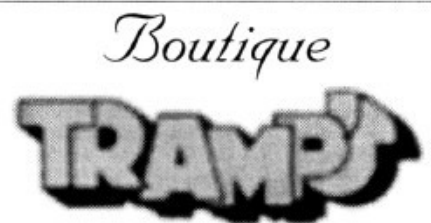
Avd. Juan Mascaró Fornés, 2
(Antes Almacenes Plomer)
CA'N PICAFORT



**LIMPIEZAS
URBANAS DE
MALLORCA, S.A.**

OFICINAS:

Ctra. Ca'n Picafort, s/n
C/. Juan Monjo March, 42
Tels. 52 30 07 - 52 35 92
07450 - Sta. Margarita



Magdalena & Marilén

Paseo Colón, 108 · Tel. 85 03 12
07458 CA'N PICAFORT (Mallorca)

Restaurante Classic

Pto. de Alcudia
DIRECCION: L. FONTCLARA

Presentamos nuestra nueva carta de
Primavera-Verano, en la cual podrá encontrar
entre otros platos, nuestras especialidades en:

Entrantes

Cocina Mallorquina

Pescados y Mariscos

Postres caseros

y nuestro extenso surtido en Pizzas

Caseo Marítimo, 8 · Puerto de Alcudia · Tel. 54 50 08

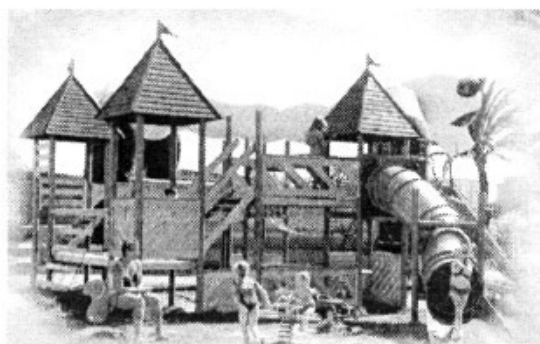
Hidropark

PARQUE ACUATICO · ACUATIC PARK · WASSERPARK

Avd. Tucán, s/n · Alcudia · Mallorca
Tels. 89 16 72 - 89 18 01 · Fax: 89 18 27

LA DIVERSION MAS FRESCA
THE MOST LIVELY ENTERTAINMENT
DIE SPAßIGSTE UNTERHALTUNG

EL MEJOR PARQUE ACUATICO
THE BEST AQUATIC PARK
DER BESTE AQUATIC PARK



**ABIERTO CADA DIA
OPEN EVERY DAY
GEÖFFNET JEDEN TAG
ABIERTO DESDE LAS 10 AM**

LES TAULES I PISSARRES DELS BARS

A l'hora de parlar d'aquest tema ens trobam amb dos interessos que xoquen. I és feina de l'Ajuntament intentar confluïr les dues postures.

Per un costat hi ha el peatí qui, clarament, vol caminar per la vorana sense entrebanes ni estorbs. Per altre, hi ha els bars, comerços i restaurants que tenen amb l'estesa de pissarres, taules i cadires, la seva oferta complementària.

Certament la temporada turística és curta, i tenir taules és una possibilitat més de feina. L'Ajuntament permet treure taules però en regula la utilització, ja que s'han de preservar els interessos de les dues parts. Hi ha d'haver col.laboració, s'han de respectar els límits establerts.

En aquest dies hi ha hagut el període de petició del nº de taules sol.licitades i del de permeses.

Des de l'Ajuntament ens han dit:

1º Que no s'obliga a ningú a treure'n.

2º Que tota la línia de mar s'ha de sol.llicitar a Costes. Aquesta llicència costa a l'Ajuntament 10.700.000pts. que, com és natural, no han de pagar la resta de ciutadans, per tant són els propis explotadors d'aquest negoci els qui han de pagar els costos.

Els preus són aquests:

- Carrers de 1ª categoria 10.000pts. m2 tot l'any
- Carrers de 2ª categoria 7.000pts. m2 tot l'any
- Carrers de 3ª i 4ª categoria 2.000pts. m2 tot l'any

NATACIÓ

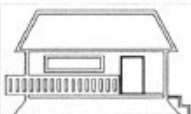
Aviat es posaran com altres anys en marxa els cursos de natació. Com tots sabeu, a Ca'n Picafort no hi ha piscina municipal i els altres anys es col.locava una espècie de banyera gegant al Col.legi Vora Mar. Actualment ja està adjudicada la construcció de la piscina municipal de Ca'n Picafort, que es farà en el complex esportiu devora el camp de Futbol. Aquesta piscina, emperò, no estarà acabada fins a finals d'estiu i no es posarà en marxa fins l'any que ve, així que enguany els cursets de natació es faran a la piscina de Santa Margalida, i a més, els al.lots de Ca'n Picafort i de Son Serra disposaran d'un autocar gratuït que els hi durà.

POLISPORTIU DE CA'N PICAFORT

Actualment s'ha fet ja la 1ª fase d'allò que ha de ser el Polisportiu de Ca'n Picafort. Fa poc s'ha tret a subhasta pública la 2ª fase que consta de teulada i il.luminació. El preu de sortida és de 16.000.000pts. i s'espera l'oferta de pliques de les empreses interessades.

- S'han fet 4 vestuaris nous al camp de futbol.

- El Municipi de Santa Margalida és el qui més doblers rep del Pla d'intal.lacions esportives del Consell insular de Mallorca, ja que d'un pressupost de 103.000.000pts noltros en reben 9.180.000pts.



**GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
XISCO COMPANY**

EXPERT IMMOBILIÀRI núm. 244

**Venda d'apartaments:
Port d'Alcúdia, Platja de Muro
i Ca'n Picafort**

Tel./Fax: 54 02 63

Mineral del Brasil

MONTSE (CA SA ROSSA)



- Regalos
- Bisutería fina y en piedras
- Colecciones
- Decoración

C/. Arenal, 6
07458 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Tel. y Fax (971) 85 17 13
Tel. Part. (971) 85 07 56

MOBLES

**NOU
STIL**

Mobles tots estils · Mobles a mida, Cuines,
Tapisseria i Cortinatge, Mobles terrassa "Grosfillex"
Ctra. Artá-Alcúdia, 45-47 · Tel. 85 14 29





DIUEN QUE...

EN PERE DE
S'ILLA DES PORROS



LA ROTONDA DE CAS CAPELLANS

Vaig dir en el darrer numero de la revista que la Rotonda de La Pineda havia sofert una primera i extraordinària neteja doncs les herbes ja remuntaven tan amunt que hi havia perill de que la nostra rotonda pujas tan cap amunt com ho va fer la torre de Babel, i que per tal motiu hi hagués trompades i topades de cotxes en torn d'aquesta rodona coca que tots noltros quan anam cap a la Vila, o cap a Artà, o cap a Alcúdia, estam obligats a fer-li un benèvol rodeig.

Ara bé, resulta que a l'altra part de la carretera Artà-Alcúdia, a la entrada de Cas Capellans i en direcció cap a Muro, també es va construir un altra rotonda -això sí, no tan grossa ni graciosa com la de La Pineda- i aquesta de Cas Capellans ara té l'herbei tan amunt que com abans la de La Pineda, s'ha convertit amb una ensaimada massa inflada i bufada que impedeix veure els altres vehicles que en aquest moment també donen voltes a la Rotonda.

M'han dit emperò que poder arreglar i trinxar aquesta Rotonda serà molt problemàtic i jurídicament un embull, perquè la Rotonda de Cas Capellans -no ho sabieu?- pertany meitat a l'Ajuntament de Santa Margalida i l'altra meitat a l'Ajuntament de Muro, i com que aquests dos Ajuntaments sempre estan com el ca i el moix, i es cerquen sempre les pusses, es difícil que venguin a un acord per saber a qui toca i quan polir i segar les herbes que creixen a n'aquesta Rotonda.

Ja m'avisareu quan ja s'hagi resolt el problema...

Post Data - Escrit aquest comentari a principis del present

mes de Maig -mes en que els jardineros van molt feiners- he vist que a la fi la Rotonda de Cas Capellans ha estat barbejada i artísticament rasurada. Es que tant l'Ajuntament de Muro com el de Santa Margalida -ambdós en un Ple extraordinari- ajuntaren parers i confrontacions i acordaren que cadascun netetjas pel seu compte, i butxaca apart, el tros de Rotonda que li pertoca. Així ara tenim la Rotonda de Cas Capellans, ben garrida, coqueta i llambrinera, com la seva germaneta de La Pineda. A Deu siguin gràcies, i als nostres dos generosos Batles de la contrada...

S'AIXAMPLA LA NOSTRA PLATJA

Aquests darreres setmanes la nostra estretona platja de Can Picafort ha rebut molts de caramulls de nova arena a fi de que torni un poc més ample i abombada, i així els nostres turistes que enguany també seran molts i exigents, puguin col.locar les seves grosses anques suaument, plàcidament, damunt l'arena, i sentir-se així entre noltros com si haguessin entrat al paradís on, per la gràcia de Deu, tot es, serà dolc, amorós, flonjo i arrodonit.

Però, aquí tenim també un seriós problema, i es que l'Ajuntament de Muro, i endemés el d'Alcúdia i Artà diuen que l'arena que ens dugué el vaixell, de mar endins, no es nostra sinó que pertany al seus Municipis ja que no tota la Badiad'Alcúdia es nostra sinó que cada Municipi així com té el seu tros de costa, també li correspon la seva partió de mar, i dins aquesta part de mar tota la riquesa que hi ha -com son els peixos, i l'arena del fons- son propietat exclusiva del corresponent Municipi, i així com véis, amables lectors, ja hi tornam a ser amb les baralles amb els murers, i, aquest pic



SUPERMERCAT
CA'N GASPAR

Ctra. Artà-Alcudia, Esquina C/. Conillera
Telefono 85 20 30
CAN PICAFORT - MALLORCA

PINSAMA

Pinturas Santa Margarita, C.B.

PINTURA EN GENERAL - GOTELET
PICADO - REVESTIMIENTOS
DECORACION DE INTERIORES
LACADOS - BARNIZADOS EN GENERAL
(Interiores y Fachadas)

C/. Industria, 2 - SANTA MARGARITA
Tel. 52 30 52 - Tel. Part. 52 37 86

també, amb els alcudienes i artanencs.

Tal volta, per això, s'ha format fa poc la mancomunitat de Municipis del Nord i així com a bons germans i veïnats venir a un pacte i un bon acord, com feren el mes passat Aznar i Jordi Pujol...

EL METGE BALAGUER

Ser metge avui en dia, no es fàcil. S'ha de saber tractar a la gent, i la gent, amb bony o rua, sorda o massa xarradora, jove o de cabells blancs, exigeix al Metge que curi totes les malalties, tant siguin constipats, com mal de ronyó, tombadures de cap i tots els mals que provenen perquè dins la casa no hi ha un real, i l'home ho gasta tot en el Bar o en les quinielles. El Metge, com el capellà, s'ho ha de englotir tot, i Deu li ha de concedir el miracle de entendre totes les llengües, i sobretot de poder curar totes les indisposicions i patiments que acompanyen a l'home des de que neix fins que, ja cansat de viure, demana poder dormir eternament, i tranquil·lament, davall la nostra arenosa i agradable terra. Ara bé, el metge Mateu Balaguer, que ja dur un grapat d'anys entre noltros, en el Centre Mèdic de Can Picafort, confitant cares afligides i amoïnoses i repartint salut a grapades al qui l'havien perduda, o n'hi quedava només una micoia, diuen que serà traslladat fora terme que anira a posar remei a un altre Municipi.

Una altra vegada, com vèis, la guerra dels Municipis es posa en evidència, i ara es tractarà no només de defensar l'arena que ens duen a la nostra platja, i les rotondes que enrevolten Can Picafort, sinó que també haurem de treure la nostra artilleria per defensar els qui fan bé al poble, i el curen de les seves desgràcies, i, de decaiguts i anèmics que erem, ens fan uns homes nous, i uns revinguts ciutadans del nostre país.

Per això, vaig també jo posar la meua firma perquè cap Municipi veïnat ens pugui pilloscar un home de tant bon cor i ull clínic com es don Mateu Balaguer...



DONANTES DE CA'N PICAFORT CON MAS DE 10 DONACIONES

10.334 JUANA ANA GAYA RIBAS
12.479 ANTONIA BESTARD PERELLO
20.423 MARIA LUISA CAMPRUBI MARIGOT
21.690 BERNARDINO MARTI FONS
28.595 JUAN SUREDA BARCELO
29.712 ROSARIO CATALA FUSTER
29.717 MAGDALENA RICO BONNIN
30.763 JAIME JUAN GAYA
30.769 ANTONIO GUAL SOLIVELLAS
31.618 PEDRO ALEMANY CIFRE
31.620 MARIA CELIA SARDON TEJERO
33.476 ALFONSA PEREZ RODRIGUEZ

DONANTES CON MAS DE 25 DONACIONES

20.422 MARGARITA AGUILO ROTGER

LA VIDA ÉS EL MILLOR REGAL.
REGALEM VIDA. DONANT SANG.

LOS DELEGADOS JOSE TOMAS Y MARIA
GAMUNDI

TOT VIDRE



Ran de Mar, 20
Tel. 85 05 30
07458 - CA'N PICAFORT (Mallorca)

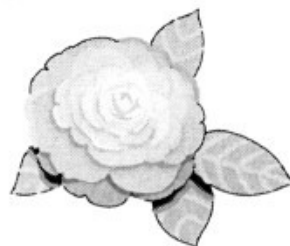
Venus

PERFUMERIA

LANCÔME
KANEBO
H. RUBINSTEIN
BIOTHERM

NINA RICCI
CHANEL
ESTEE LAUDER
YVES SAINT LAURENT

Paseo Colón, 138 - Ca'n Picafort
Avd. Más y Reus - Pto. Alcudia
Tel. 85 02 84



LOCAL/SON BAULO

CRÓNICA DE SON BAULÓ

«¡Lástima de fuente del parque!», «¡Vaya porquería que tenéis en el parque con la fuente llena de moho y de barro, está dejada de la mano de Dios!». Estos y otros comentarios nos han llegado en estas últimas semanas-meses, a nuestra Directiva, sobre la fuente de nuestro querido parque. La verdad es que nos duele a nivel de Directiva, que nos lleguen comentarios como esos, ya que no era ésta nuestra ilusión de hace dos años cuando, en Agosto del 94, una vez inaugurada y bendecida la fuente y después de un emotivo acto, de todos recordado en que hicimos entrega para su mantenimiento y cuidado a nuestro Ayuntamiento, la verdad es que su limpieza y decoro ha sido más bien escasa. Pasan a veces meses enteros sin que ningún operario se acerque a la fuente para dedicarle un mínimo de atención. Ya el pasado verano, no se molestó nadie en sembrar ninguna planta de tipo ornamental en los pequeños parterres que limitan la misma. Pasó todo el verano sin una mala planta que la adornase. Por otra parte, ya apenas inaugurada la fuente, unos meses más tarde, al observar que faltaban puntos de luz en su iluminación nocturna, acudimos al Delegado de Alcaldía Sr. Ordinas, para que, en cuanto fuera posible, nos instalara unos focos que de alguna manera aliviaran esta falta de alumbrado. Nos prometió su instalación a corto plazo. De ello han pasado ya dos años, y pensamos que es hora ya que intentemos solucionar esta promesa que, por otra parte, no tendría que ser de un costo elevado para las arcas del Consistorio. En breve, se colocará por otra parte, la placa con el escudo de Santa Margarita y, la inscripción en alemán de la dedicación que en su día hizo el súbdito alemán Adolfo Gutnecht, que, por

encargo de nuestro Ayuntamiento, ha elaborado el mismo escultor que esculpió las otras figuras el Sr. Bartolomé Llompart de Pollensa. Sería de agradecer que con este acontecimiento se diera una mano de pintura al interior y se plantaran algunas flores que le dieran una imagen más a tono en todo su conjunto.

Sería también de agradecer que la limpieza a lo largo del parque se mantuviera con una asiduidad más permanente, ya que así como vamos entrando en las estaciones de buen tiempo aumentan los grupos de niños que van a jugar en él, y la verdad es que su limpieza deja mucho que desear, no siendo también muy buenos los comentarios que nos llegan de algunas mamás, que se quejan de ello. El Sr. Ordinas nos anunció también que se miraría de hacer una pequeña remodelación de la ubicación de las papeleras y de colocarlas más cerca de las mesas donde se merienda o se come, sin que hasta el momento se haya hecho nada al respecto. Se tenía así mismo en cartera el proyecto de vallar el recinto de juegos, pues el peligro de que ocurra algún accidente al cruzar la muy transitada Avda. Diagonal es grande sobre todo en verano. De todos es sabido que el tráfico en aquella recta es intenso y además muchas veces con velocidades excesivas en una zona residencial. Nos preguntamos si sería ya el momento de plantearse su vallado, ya que para ello se cortaron bastantes árboles del mismo parque y se almacenaron en los depósitos municipales para cuando se determinase dicho vallado. Sería interesante que se regulase también de alguna manera el paso de cabalgaduras y de caballistas por la zona de Son Bauló, al menos con las debidas condiciones. En Palma, podemos observar como las

cabalgaduras llevan unos sacos donde depositan los excrementos de los caballos evitando así, dejar la calle hecha un zorro, con el consiguiente mal olor y mala imagen que ello provoca. pensamos que la auto-crítica es buena para todos si con ello conseguimos que arreglando estos pequeños detalles se consigue una mejor convivencia y una mejor imagen en una zona turística como es Ca'n Picafort. Adelantarnos a posibles críticas como esas e intentando subsanarlas tendría que ser norma de cumplimiento por parte de los que tienen en su mano el poderlas subsanar. El abandono y dejarlas degradar no conduce a otra cosa que a multiplicar esfuerzos y gastos inoportunos que muy bien podrían evitarse de llevarse más al día y a raya estos detalles.

Esperemos que, con la llegada del verano, podamos ver cómo se solucionan al menos en lo posible estas quejas que nos han comunicado socios y vecinos así como asiduos visitantes de nuestro parque de Son Bauló. A nuestros queridos socios les deseamos por otra parte una feliz primavera, y el deseo de verles pronto disfrutando de un mejor verano en nuestras playas de Son Bauló. En la próxima edición de nuestra Crónica queremos dedicarla por cierto a nuestra playa de Son Bauló y a la dotación de socorristas, medida tan importante como necesaria, i de obligado cumplimiento por parte del adjudicatario de nuestra playa. Hasta entonces les deseamos sean muy felices!

LA JUNTA DIRECTIVA

CLINICA MEDICO ESTETICA

DIETÉTICA Y NUTRICIÓN
OBESIDAD, CELULITIS, MESOTERAPIA
TRATAMIENTO VARICES Y ARAÑAS VASCULARES
(Eliminación por esclerósisis)
ENVEJECIMIENTO CUTÁNEO
TRATAMIENTO FACIAL. Peeling químico:
Arrugas, Manchas, Acné, Piel Seca, etc...
ACUPUNTURA: Dolor, Artrosis, Ansiedad, Cefaleas, etc...

Dr. ALBERTO MORANO VENTAYOL

ALCUDIA: Plz. Carlos V, 1 - Tel. 54 61 61
PALMA: Plz. Fortí, 3B, 7º, 1ª - Tel. 73 82 77



Peluqueria
caballeros

M. Perelló

Avenida Trías (Frente SKAU) Tel. 85 04 60
CA'N PICAFORT (Mallorca)

LOCAL/SOCIETAT

NECROLÒGQUES



**ISABEL
COMPANY
TORRENS**

19 de Abril de 1996

Murió a los 65 años en Sa Pobla después de larga enfermedad. Estaba casada con D. Joan Fiol, ex-secretario de los Ayuntamientos de Santa Margarita y Muro. Desde hace muchos años venia todos los fines de semana a Can Picafort. Por lo que su muerte fue aquel muy sentida por sus amistades y conocidos. De sentimientos cristianos, acudía con su esposo a las Eucaristias dominicales de la Parroquia de Can Picafort, y sufrió con espíritu cristiano la prueba de su enfermedad. Nuestro pésame a su familia, especialmente a su esposo. Descanse en paz.



ANTONIO MAS SOCIAS

28 Abril de 1996

Este año la Diada Ciclista del 28 del pasado mes de Abril se vió enlutada inesperadamente por el fallecimiento del ciclista Antonio Mas Socias, de 78 años de edad en un fatal accidente acaecido en el trayecto de vuelta de Son Serra a Can Picafort. Nacido en Marfá de la Salut, don Antonio había vivido 35 años en Suiza y ahora gozaba en Can Picafort de una merecida jubilación cuando le sobrevino la muerte. Desde 1970 poseía un chalet en Can Picafort y eran sus hobys ahora el billar y la bicicleta. Nuestro pésame a su esposa y flia. Descanse en paz.



MESON RESTAURANTE

LOCALES CLIMATIZADOS PARA

BODAS - BANQUETES - COMUNIONES - CONVENCIONES

S'ALQUERIA ofrece sus servicios de cocina mallorquina y nacional

MENU y carta TODOS LOS DIAS

Les recomendamos nuestra especialidad de cochinillo y cordero lechal (por encargo)

Ctra. Sta. Margarita a Ca'n Picafort, Km 2'5 - Teléfono: 52 37 11 - Sta. Margarita

SE VENDEN PISOS A ESTRENAR

**En zona más tranquila de Son Baulo
(Can Picafort)**

1 Salón de estar/comedor con terraza,
3 Habitaciones dobles con armarios,
1 Baño completo, 1 Aseo, 1 Cocina con
salida a terraza y coladuría
Plaza garaje y cuarto trastero
Materiales 1ª Calidad

PRECIO: A partir 11.000.000 Ptas.

Informes 85 00 06 y 85 04 28

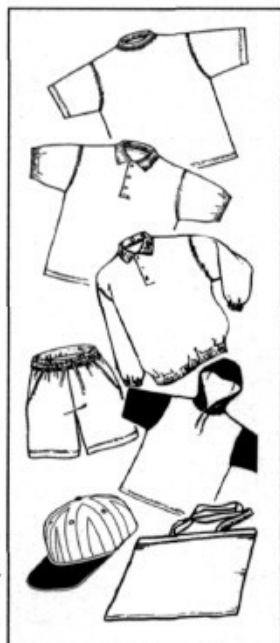


PUBLICITAT TÈXIL

10 anys 1985 - 1995
Imprimint Imaginació

- CAMISETES
- XANDALLS
- ADHESIUS
- SUADORES
- BANDERINS
- "SHORTS"
- EQUIPATGES ESPORTIUS
- REGALS PUBLICITAT
- DORSALS ESPORTIUS
- TOVALLOLES
- BANDERES
- GORRES
- POLOS
- BOSSES

**TALLER
PROPI
D'ESTAMPACIÓ**



RETOLACIÓ PER ORDINADOR

- PISSARRES
- MOSTRADORS
- LLETREROS LLUMINOSOS
- SENYALITZACIÓ
- CARTELLS
- RETOLACIÓ DE:
FURGONETES,
CAMIONS,
EMBARCACIONS,
LONES I TENDALS
- VITRINES PER A BARS
- VALLES PUBLICITÀRIES
- PANCARTES

**PREUS
ECONÒMICS!!**



M U R O

JOAN CARLES I, 36 - TEL./FAX 53 72 20

CAN PICAFORT

VIA SUÏSSA, 24 - TEL. 85 05 26

SEMPRE I ARA FRUITES CA'N BINIACO

Ctra. a Santa Margalida

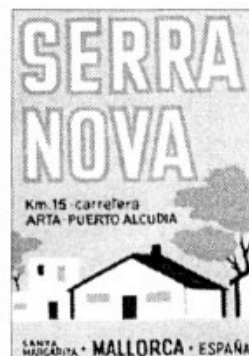
Tel. 85 20 60 - CA'N PICAFORT

(Mallorca)

VENTA DE SOLARES
DE 308 m² CON VISTAS
AL MAR
10.550 pts./m²

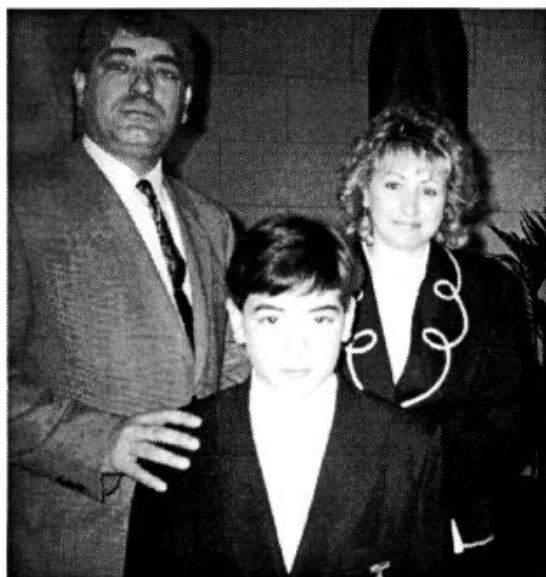


Informes: Sr. Piña Genovart, Via Suiza, 21 - Tel. 85 01 55
Sr. Dalmau en SERRANOVA, C/. Alexander Fleming, 557



LOCAL/SOCIEDAD

BAUTIZOS Y COMUNIONES



También la celebró el niño Eduardo Herrera Martínez el pasado 7 de Abril, a quien vemos en la iglesia en compañía de sus padres don Pedro y doña M^a José. Felicidades.



El pasado 7 de Abril recibió las aguas bautismales en nuestra Parroquia de Can Picafort la niña Natividad Camarena Rosa, ella ya grandecita, y en la foto en medio de sus papas don Rafael y doña M^a Luz. Nuestra felicitación.



També combregà el 20 d'Abril la nina Catalina Sofia Tous Ribas. La veim aquí amb els seus pares Bartomeu i Martina i la seva germaneta Martina. Enhorabona.



Antoni Nicolau Martí, hizo la primera comunión al mismo tiempo que bautizaron a su hermano Bartomeu. Felicidades.



La celebró el pasado 21 de Abril la niña María Antonia Flettner Amer a quien vemos en la foto en tan solemne día junto al mismo altar de nuestra Parroquia de Can Picafort. Nuestra enhorabuena.

LOS SUPERMERCADOS DEL NORTE DE LA ISLA

DISCOUNT
CA'N PICAFORT
C/. Colon, 52

DISCOUNT
ALCUDIA
C/. Pollentia s/n



DESCOMPT
SA POBLA
C/. Gran, 107

DESCOMPT
POLLENÇA
Pl. Prolongación Via Pollentia, 30



URBANIZACION ES VELA (SON SANT MARTI)

GRAN OFERTA

PARCELAS URBANAS A 3 KM. DE CA'N PICAFORT

Excepcional Panorámica

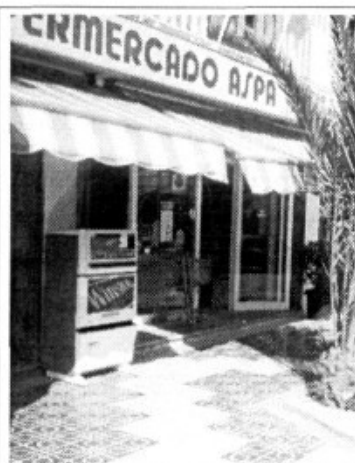
PARCELA DE 8.025 m² (160 m² CONSTRUIBLES)

PARCELA DE 11.250 m² (225 m² CONSTRUIBLES)

Altura máxima permitida: 2 plantas y 6 metros.

PRECIOS ESPECIALES - INFORMACION Y VENTA : VIAJES ACROMAR

Paseo Colon, 112 - Tel. 85 00 26 (Tardes) - Can Picafort



SUPERMERCADO ASPA (Aldi)

En Son Bauló, podrán encontrar Uds. todo lo que necesiten para su hogar y también la simpatía de sus propietarios y dependientas, Ana y Francisca.

Visítenos: C/. Isaac Peral, 92 - Paseo Mallorca

Tel. - FAX 85 11 34

Can Picafort

AHORA ya puede tener sus ampliaciones desde 15x20, 20x25, 20x30, 30x40 y revelados en Color y Blanco y Negro en 1 Hora



Laboratorio fotográfico

***¡NO COMPRE SU CARRETE!
NOSOTROS LE REGALAMOS
UN CARRETE POR CADA REVELADO***

AHORA EN ALCUDIA · PLAZA CARLOS V, nº 2 · Tel. 54 61 56



LIMPIEZAS

M. Ruiz

Limpieza de cristales, moquetas, alfombras, comunidades, discotecas, obras, chalets, hoteles, etc...

Pulido, abrillantado y vitrificado de suelos.

Tratado de barro y cerámica. Desinfección.

Ca'n Picafort: 85 12 74 - El Arenal: 44 14 31 - Inca: 88 00 16 - Fax: 81 34 09

Son Servera/Cala Millor: C/. Molins, 23 · Tel. 58 61 44 - Manacor 84 49 90

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

LOCAL/HISTORIA

Municipi Santa Margalida (IV)

Els margalidans utilitzaren mètodes violents per resistir-se a les pretensions del Comte Mal i dels seus batles i oficials, que intentaven exercir la jurisdicció senyorial. Arran de les amenaces i agressions, renunciaren a la batlia de les cavalleries, Rafel Vilar i Joan Font Braga. D'altres, com Cristòfol Morei, varen ésser assassinats quan ocupaven el càrrec. També, hi hagué actes violents per part dels partidaris del Comte Mal. El 1647, fou mort el síndic Baltasar Calafat, que era un dels principals opositors a les pretensions dels Formiguera. Tampoc no mancaren els amenaçaments de mort als jurats. El novembre de 1647, el Consell Municipal acordà que els jurats anassin a Palma a denunciar les amenaces del Comte Mal, acompanyats de 50 homes. El desembre, un escamot de margalidans, encapçalat pel batle i pels jurats, es dirigí al molí de Joan Font Braga, antic batle de les cavalleries. Després d'assassinar-

lo, anà al palau dels comtes de Santa Maria de Formiguera i el saquejà i l'incendià. Llavors, també atacà la casa del batle del comte. Els actes de violència continuaren al començament del 1648. El virrei intervingué perquè els jurats i el comte acordassin una composició sobre el pagament dels delmes, però aquesta va ésser refusada. Se succeïren els plets i les apel·lacions de les sentències fins a l'octubre de

1650, en què els jurats i els consellers margalidans accediren a arribar a un acord amb el comte. Finalment, el 1654, es donà la sentència definitiva del plet, que va ésser favorable a la Universitat. Mentrestant, les nombroses despeses econòmiques dels litigis havien agreujat la situació de sa hisenda municipal. El maig de 1650, s'embargaren els béns de dotze particulars pels deutes de la Universitat. El s.XVII, es caracteritzà per la forta penúria i escassetat. El 1613, la collita fou quasi nul·la a tota l'Illa. El 1618, 1628, 1637, 1647-48, 1661, 1674 i 1690-91 varen ésser anys de molta manca. Els primers decennis del segle, es produí una emigració de santamargaliders cap al País Valencià, concretament a Tàrbena i Xaló. La pesta de 1652 no afectà gaire la població i només se'n documenta la mort de quatre persones. El 1676, els llinatges de més freqüència eren Estelrich, Pastor, Monjo, ribes, Femenia, Fluixà, Alós, Font, Calafat, Malondra, Mulet, Serra, Morei, Bibiloni, Tous, Vidal i Vives. El 1638, davant el temor d'un atac francès contra les illes Balears, el virrei alfons de Cardona i Borja manà que Mallorca es preparàs per a la defensa. Les viles de la Part Forana es dividiren en els districtes de Muntanya, Sant Llorenç des Cardassar, Campos i sa Pobla. D'aquest últim en feia part Santa Margalida, a més de Binissalem,

Campanet, Inca, Muro, Pollença, sa Pobla i Selva. Segons la darrera mostra que s'havia elaborat, el districte de sa Pobla tenia 3.324 homes d'armes. A la revista de 1686, s'allistaren a Santa Margalida 505 peons d'infanteria i 40 cavallers. Durant la Gerra de Successió (1702-15), Santa Margalida donà suport a la causa de l'arxiduc Carles d'Àustria per a les despeses de la guerra. El 1702, a la revista d'homes d'armes es comptabilitzaren 590 peons, 29 dragons i 22 cavallers. Pel que fa a l'administració, el decret de Nova Planta (1715) suposà la substitució del sistema municipal mallorquí, integrat per la Juraria i el Consell, pel castellà de l'Ajuntament, que era compost per un batle i quatre regidors. També es reduïren les competències de les autoritats municipals a afers administratius i urbans, els quals eren controlats per un representant reial. al mateix temps, hi hagué un increment de la fiscalitat. Entre 1715 i 1724, es documenta la imposició d'onze talles, el capital total de les quals va arribar a devers 3.600 lliures. Al llarg del segle, s'esmenten contínues resistències dels margalidans a les lleves de l'exèrcit. Així, el 1733, els tres sortejats fugiren per evitar la incorporació a les tropes. Només pogueren capturar Miquel Calafat - Nofret- i per aquest motiu s'hagué de fer un nou sorteig de quintes. A partir

Continúa en pág. 31



PIZZERIA

CA'N PICAFORT MALLORCA

C/.Antonio Garau
Tel. 85 01 31



ROTULACION DE VEHICULOS · LUMINOSOS Y VALLAS PUBLICITARIAS

DISEÑO GRAFICO POR ORDENADOR · PUBLICIDAD TEXTIL

REGALOS DE EMPRESA · CARTAS HOSTELERIA



BAL.-082



Paseo Colón, 112 - B

Tels. 85 00 26 - 85 00 65 - Fax: 85 10 69
07458 - CA'N PICAFORT - (MALLORCA)

RESERVA DE:

BILLETES DE BARCO
PASAJES DE AVION
HOTELES
APARTAMENTOS
EXCURSIONESVIAJES DE AVENTURA
VIAJES ORGANIZADOS
TARIFAS MINI
CRUCEROS - VIAJES DE BODA
VUELOS CHARTER NACIONAL
CHARTER INTERNACIONALDescuentos a:
RESIDENTES
FAMILIA NUMEROSA
3ª EDAD
GRUPOS
MENORES

Agencia autorizada para la venta de billetes:

IBEROJET
Spanair

Condor



Boltour



Lufthansa

MUNDICOLOR

air europa



TRANSMEDITERRANEA



Hapag-Lloyd Flug



RESTAURANTE - PIZZERIA

Antonio Castelló Mas

COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL

Avda. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 00 44 - Fax: 85 00 03
07458 - Ca'n Picafort (Mallorca)

del decenni de 1730, es reprengueren els conflictes jurisdiccionals entre el comte de Santa Maria de Formiguera, Ramon Safortesa, i l'Ajuntament. El jutge de les cavalleries del comte pretenia que certes causes es resolguessin a la Cúria senyorial, mentre que els regidors volien que es fes a la Reial Audiència. Els conflictes continuaren l'any següent i el comte mogué plet per reclamar l'exercici de la jurisdicció dins la vila i el seu terme. L'Ajuntament refusà les pretensions de Ramon Safortesa i al·legà que anaven contra la sentència dels plets jurisdiccionals del segle passat, que eren favorables als margalidans. Durant els segles XVII i XVIII, alguns ordes religiosos intentaren establir-s'hi. El 1664, els trinitaris iniciaren les gestions per construir-hi un monestir, però toparen amb les reticències del rector, Martí Ballester, i de la comunitat de preveres. Entre 1730 i 1740, els caputxins intentaren crear un convent als terrenys de Son Ballet, però la temptativa no reeixí. El 1734, els pares gaietans adquiriren el puig de sa Capella per bastir-hi un temple, però no es dugué a terme a causa de l'oposició de l'Ajuntament i de la parròquia. Al llarg del s.XVIII, la penúria i l'escassetat continuaren com a conseqüència de les encara freqüents males anyades. El 1703, hi hagué una gran carestia de blat. També es produïren sequeres molt dures els anys 1732, 1739, 1749 i 1755. Al final del segle, es mantenien els plets i els conflictes amb l'aristocràcia terratinent sobre la contribució a les arque municipals. L'esmentat grup social, que posseïa devers el 80% de l'extensió

del terme, fins llavors no havia contribuït a la hisenda municipal, perquè es resistia a pagar les talles. El decenni de 1780, l'Ajuntament tornà a pledejar amb el comte de Santa Maria de Formiguera, perquè aquest, capbrevant, intentava apropiat-se de l'alou de ses Jovades, de la rectoria. Un altre element dels conflictes antisenyorials es donava en les lluites pel control de la corporació municipal. En algunes ocasions, els senyors gaudiren de cert poder arran de l'elecció, com a regidors, dels majorals i arrendadors de les seves possessions. El 1784, l'Ajuntament resolgué impedir l'accés dels assalariats dels senyors als càrrecs municipals. El viatger Jeroni de Berard i Solà va descriure (1789) la vila. Esmentà que el nucli urbà tenia 433 cases, majoritàriament fetes de marès, i que els carrers -una mitja dotzena- eren amples i llargs. Destacà per la seva rellevància el palau dels comtes de Santa Maria de Formiguera.

Al final del s.XVIII, començaren els intents de segregació de Maria de la Salut del terme de Santa Margalida. El 1796, els diputats electes Miquel Gual i Joan Torelló prepararen els fonaments per aconseguir la independència municipal dels mariers. Però la segregació no va ésser aconseguida fins a l'arribada dels governs liberals. Maria es consolidà després d'una etapa de creacions i d'abolicions (1813-36). Les disposicions de la Constitució de Cadis (1812) facilitaren el procés de segregació i l'Ajuntament de Santa Margalida inicià accions legals per intentar aturar la divisió. La separació dels termes es féu efectiva el setembre de 1813 i s'instituí el primer

consistori de Maria. El retorn (1814) de Ferran VII provocà la reacció absolutista, que abolí el nou municipi i el reintegrà a Santa Margalida, per la qual cosa es va restablir el càrrec de diputat electe. La segregació definitiva de Maria s'assolí el 1836, però no fou efectiva fins a 1837, en què es dugué a terme la divisió provisional de càrregues i de comptes entre ambdós municipis. Aquest fet ocasionà polèmiques, dissensions i litigis entre els dos ajuntaments fins devers 1860.

...(Continuarà)...

MISAS HORARIO

JUNIO a SEPTIEMBRE

Sábados:
a las 20 horas (Mallorquín)

Domingos:
A las 9.30 horas (Turistas)
A las 12 horas (Castellano)
A las 20 horas (Mallorquín)

PIZZERIA - RESTAURANTE



Comida para llevar
Auténticas Pizzas Romanas


Marco Polo NUEVA DIRECCION
JUAN Y ALFONSO

Passeig Mallorca, s/n
Tel. 85 07 50 - SON BAULO

AUTOESCOLA



L'auba



Passeig Colón, 59
Ca'n Picafort

DES DE LA PARRÒQUIA

NO HI VAL DESCORATJAR-NOS NI MANCO PERDRE L'ESPERANÇA

Tot just encetada la Pasqua, les nostres Parròquies es veuen immerses dintre d'una activitat sacramental i litúrgica molt més intensa que la resta de l'any litúrgic. Les nostres Parròquies de vorera de mar, també es veuen inserides dintre d'aquesta activitat extraordinària, si cal, en més intensitat per allò de tenir els Resotrans, els hotels i demés endiumenjat, més a prop de la Parròquia on si ha celebrat el refresc de la Primera Comunió, el bateig, o fins i tot el matrimoni. Així els nins que s'han anat preparant a les nostres Catequesis veuen arribada l'hora il·lusionada de celebrar la seva Primera Comunió, o també dintre d'aquest temps de Pasqua el bateig dels nadons, dintre d'un temps litúrgic tant significatiu per allò de poder dir «ha estat batiat amb aigües noves». El que vull anar a parlar és que el nostre treball pastoral o ministerial passa dintre d'aquest context, moltes de vegades per moments de cansament i desànim. És aquesta, una problemàtica ja possada damunt la taula, moltes vegades a les nostres trobades arciprestals i que es fa notar. Desànim provocat per la motivació tan mancada de fe i de raonaments cristians o d'arguments fins i tot a vegades puerils o infantils que fan mostrar el llautó als qui ens venen a demanar la Primera Comunió o el bateig dels seus fills, d'una manca de sentit cristià i de fe. Aquesta problemàtica es veu molt més fortament reproduïda a les nostres parròquies de vorera de mar, amb una feligresia que en l'hivern és més bé ben poca i controlable, a una altra feligresia dels estius que és amplíssima i variada per acollir

gairebé no sols feligresos vinguts de tots els indrets de la nostre Illa, sinó fins i tot hi ha que tenir cura d'una gran feligresia de Peninsulars que per motius de treball que demanda l'indústria Hotelera i de Restauració, també volen celebrar entre nosaltres els seus esdeveniments religiosos dels seus nins i nines, tot i que molts venen amb els seus corresponents certificats d'haver-se preparats per a rebre el sagraments que ens demanen. Hi ha una altra gran majoria que ve amb «els calçons desfets» com popularment solem dir. No porten una motivació bona ni suficient per poder acceptar per part de la Parròquia aquella acollida oberta i generosa que l'Església com a Mare té que fer. I això és el que fa que al final pugui afectar diríem el nostre «HUMOR» apostòlic.

Ara bé, també crec que no ens hauríem d'espantar massa ni manco desanimar-nos. Perquè no és la primera vegada que això passa. Ha passat ja altres vegades i pens, que s'ha superat. L'Esperit del Ressuscitat continua vivent i actuant i conduint les seves Comunitats. Pensat ben fredament el que he exposat, pens que no té cap mèrit el creure-hi quant tot va bé i està amb ordre, o si se'ns presenten Primeres Comunions o batejos que són del tot de la nostre confiança, bé per la nostra connexència, pel nostre seguiment que hem pogut fer dintre de la Parròquia etc. Cal que posem la nostra confiança en l'Esperit quant tot ens sembla que va malament (i a vegades, crec exagerem). I fins i tot pens que és lògic que ens dolgui i ens faci patir. Però, repeteix, no podem desanimar-nos.

El que sí pens que ens toca fer, seria treballar molt més per la nostra part, els nostres mètodes, les nostres celebracions més vives i celebrades, acollint a tothom amb el cor del Bon Pastor. Sense cansar-nos mai, d'anunciar la Bona Notícia de Jesús.

Quant sant Pau va tenir la temptació de perdre l'esperança a la seva comunitat que havia fundat de Corint, el Senyor li va dir: «No tinguis por, continua parlant i no callis, perquè jo soc amb tu: jo tinc un poble nombrós en aquesta ciutat» (Fets, 18,9-10). Pens, ben sincerament, que a les nostres Parròquies de vorera de mar, i també a les altres, quant ens arriba aquesta temporada a les primaveres i els estius totes aquestes persones que s'acosten per demanar-nos el sagrament del Baptisme dels seus nadons o les Primeres Comunions, i que a vegades ens semblen «irrecuperables», estan totes elles, també destinades a ser poble de Déu. Si Crist no ha perdut l'esperança d'elles, ¿Amb quin dret nosaltres, inútils servents com som, podem perdre l'esperança?. Posem-nos en qualsevol d'aquest casos a pensar que feria el nostre Mestre Jesús, el Bon Pastor, que va tenir cura de totes les seves ovelles, i que va venir a sanar els nostres cors adolorits.

Miquel Capó i Torrents

Diaca Permanent

Bar-Restaurante-Pizzeria

CA'N RIERA



Paseo Colón, 130 - Tel. 85 05 39
CA'N PICAFORT



Molta Moda
moda informal

Isabel Garau, 34 - Tel. 85 07 70 - Ca'n Picafort

COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

DECLARACIÓ DEL GOVERN DE LA COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

La Comunitat Autònoma de les Illes Balears ha celebrat fa poc el tretzè aniversari de la promulgació del nostre Estatut d'autonomia, una bona ocasió per reconèixer que s'han creat les condicions oportunes per donar un nou impuls al desenvolupament de les previsions autonòmiques de la Constitució, que reconeix i garanteix el dret a l'autonomia dels pobles d'Espanya, com també el dret a protegir i a promoure les seves cultures i tradicions, llengües i institucions.

El Govern de les Balears reconeix així mateix l'avanç que, d'ençà de l'aprovació de l'Estatut, s'ha produït en matèria de recuperació de les senyes d'identitat col·lectiva i institucional. Però alhora és conscient -i ho és des de bon principi- que, tot i haver recorregut un llarg camí, no és encara el final i que la voluntat és d'aconseguir una autonomia plena i el desig de ser autonomia històrica, el seu principi motor.

El Govern expressa la convicció que el moment actual és l'idiom per situar la nostra Comunitat Autònoma al mateix nivell que les denominades històriques. El nostre tresor més preuat, la llengua, les tradicions, la histò-

ria i les institucions diferenciades la hi fan candidata i mereixen un reconeixement més explícit d'aquesta diferència.

El Govern considera que la manifestació pública i pacífica d'aquests anhels contribueix a refermar el sentiment de col·lectivitat i la voluntat de cohesió dels ciutadans de la Comunitat Autònoma.

Per tot això, el Consell de Govern, a proposta de la Presidència, fa la següent declaració:

El Govern de les Balears manifesta que un dels eixos fonamentals en la tasca de desenvolupament institucional que li és pròpia és impulsar el reconeixement de la nostra personalitat històrica.

El Govern de les Balears, per donar compliment a la previsió estatutària de promoure la participació dels ciutadans en el procés de reconeixement de la nostra identitat col·lectiva, dona suport a totes les actuacions ciutadanes que tendeixin a refermar aquesta consciència de poble.

En conseqüència, el Govern de les Balears fa costat a la cele-

bració de la Diada per la Llengua i l'Autogovern de dia 18 de maig de 1996 i a l'esperit que l'anima, ja que concorda amb el mandat estatutari i amb la voluntat d'aconseguir una autonomia plena per a la nostra comunitat.

EL PRESIDENT,

Cristòfol Soler i Cladera

Palma, 2 de maig de 1996



AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA
Àrea Municipal de Governació

TELÈFONS D'INTERÉS

Urgències Policia Local	85 19 09
Urgències Bombers	085
Urgències Guàrdia Civil	062
Urgències Mèdiques (UVI Mòbil)	061
P.A.C. Muro	53 81 88

Ajuntament 52 30 30 - 52 30 50
52 31 08 - 52 30 33
Fax: 52 37 77

Of. Mun. Ca'n Picafort .. 85 03 10 - 85 14 13
Fax: 85 18 36

Jutjat de Pau 52 30 01

Centre Sanit. Sta. Margalida 52 39 42

Centre Sanit. Ca'n Picafort 85 10 75

Taxi Ca'n Picafort 85 07 23

Guàrdia Civil (Sta. Margalida) 52 30 22

Santremo
HELADOS ITALIANOS

Edificio APARTHOTEL PICAFORT BEACH
Paseo Antonio Garau (Frente playa)
Tel. 85 00 28
CA'N PICAFORT · MALLORCA



CASA RIVOLI
Supermercado · Souvenirs · Prensa
Diagonal, 3 - Can Picafort - Tel. 85 03 03

Celebració del Dia Mundial sense Tabac

(31 de maig de 1996)

Palma, 6 de maig de 1996

La celebració del Dia Mundial sense Tabac l'any 1994 tingué com a lema «Els mitjans de comunicació a l'ajut d'una societat sense tabac». Resultà una celebració sense ressò a la premsa escrita, en la que no hi trobarem cap comentari, opinió ni reproducció dels materials enviats.

Com anexe 1 vos adjuntam el text que es va fer arribar als mitjans de comunicació, una traducció del missatge de l'Organització Mundial de la Salut, el qual fonamentava el lema emprat aquell any.

La campanya de 1995 posà l'èmfasi en la qüestió del cost del tabaquisme amb el lema «El Tabac costa més del que et penses» i, seguint la nostra línia de treball a les escoles

i a nivell comunitari en l'àmbit de la prevenció de drogodependències i de promoció de la salut, prepararem un document de referència per a totes les entitats que volgueren sumar-se a la campanya de lluita contra el tabaquisme, fent-se ressò de la celebració del Dia Mundial sense Tabac el dia 31 de maig.

Miquel Amengual Munar

Responsable de l'Equip de Promoció de la Salut

31 DE MAIG 1996



**DIA MUNDIAL
SENSE TABAC**



**Consell Insular
de Mallorca**

AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA

Per la present, pos en coneixement de tots els habitants d'aquest Terme Municipal, que la direcció de la Guàrdia Civil, per una reestructuració per part de la Direcció General, ha disposat el trasllat de les **INTERVENCIONS D'ARMES a la 4ª COMPANIA D'INCA.**

És per aquest motiu, que per solucionar qualsevol dubte o per fer qualsevol **TRAMITACIÓ** relacionada amb les armes, vos haureu de dirigir al següent domicili:

**INTERVENCIÓ D'ARMES
C/GENERAL LUQUE núm.223
07300 INCA**

**TELÈFONS: 50-14-50
50-14-54**

Santa Margalida a 13 de Maig de 1996
EL BATLE



Sebastián Pastor Perelló - ECONOMISTA

**Gestión y Administración de Empresas
Asesoría Fiscal permanente
Contabilidad mecanizada
Libros Oficiales**

Tels. 85 00 66 - 85 10 86

FAX: 85 10 86

C/. Costa i Llobera, 26-B 07458-Ca'n Picafort

**"SA
NOS
TRA"**

CAIXA DE BALEARS

Paseo Colón, 12-A, Tel. 85 00 23



PIKMAGEN

**Electrodomésticos, Venta de HiFi,
Televisión, Video.
Servicio Técnico**

Ctra. Artá-Alcudia, 6 Tel. 85 21 03
Ca'n Picafort - Mallorca

Hotel Janeiro



Hotel Concord





HOTELES FERRER S. A.

HOTEL CONCORD ... DOMICILIO SOCIAL
C/ Romero 1 n.
HOTEL JANEIRO ... C/ AN PICAFORT (Mallorca)
Tel. 52 74 20
APTOS. MARISTANY NIF A 07156458



CASA ROSSA

EXPENDIDURIA Nº 1
CA'N PICAFORT

REVELADO DE FOTOS

C/. Isabel Garau, 3
Tel. 85 02 81 07458 - Ca'n Picafort

Cases de Son Sant Martí



BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS
CONGRESOS



Ctra. Muro - Ca'n Picafort, Km.8
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm 2
MURO (Mallorca)



TOLDOSER S.L.

TOLDOS

CLARABOYAS

PERSIANAS DE PROTECCION SOLAR

CARPINTERIA METALICA

C/. Murillo, 34 - 07440 - Muro
Apt. Correos 9
Tels. 53 77 11 - 53 72 34 - Fax: 86 01 57

LOCAL/SOCIETAT

DIADA DE LAS PAELLAS

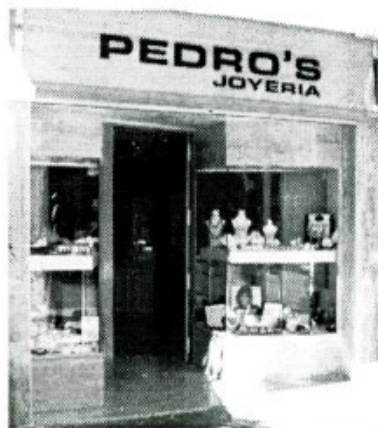


La Diada de las Paellas no pierde actualidad. Cada año en primavera se celebra, y siempre con mucha animación y concurrencia. También en ella se celebra cada año una Misa, y tiene lugar cada año bajo los pinos de Son Real, junto al cementerio de los fenicios i illot dels Porros. Este año fue el domingo de Ramos. Aquí en la foto, y junto a la gran paella, vemos a Miguel Capó, Lorenzo Pons, Miguel Miralles, en Brillo des Moll i la hija de Pedro Perelló, Magdalena.

Todos contentos, y esperando la distribución del succulento plato de la paella.

El CPU (partido político «Can Picafort Unit») celebró el mes pasado su gran Diada y la presentación del nuevo Presidente doctor Jose Tous a quien contemplamos en la foto hablando a los presentes, y presentando su plan de trabajo para el presente año.

(Ver entrevista en nuestro número anterior)

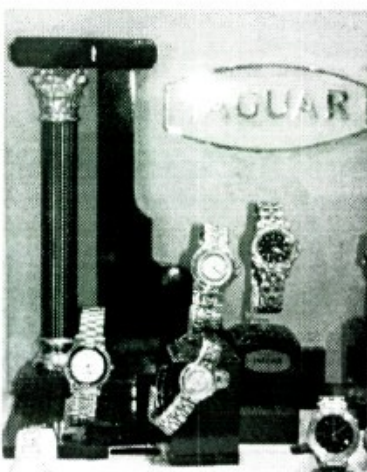


PEDRO'S JOYERIA

INAUGURADA NUEVA JOYERIA-RELOJERIA

ORO 18 Kt. Diseño Italiano. Alta bisutería y relojería
Gucci - Jaguar - Festina - Lotus - Citizen - Philippe Charriol

Paseo Colón, 108 - Tel. 85 04 10 - Can Picafort



PHILIPPE CHARRIOL